

135 CON

185\$ par mois
Saturn 1996 SL



Location bail 36 mois, 72 000 km, acompte de 2 400\$ en argent ou échange auto. Transport inclus, frais d'acquisition 350\$, dépôt de sécurité de 300\$ remboursable. Montant exigible à la livraison 3 442\$ sur app. crédit. Taxes, immat. ass. en sus, .5c km excédentaire. Plein d'essence gratuit.

SATURN 417 SAAB ISUZU
SATURN SAAB ISUZU 417 LIMITED
CH. INNES À L'AUTOROUTE 417
747-1417

LE RÉGIONAL HULL

TÉLÉPHONE : 776-1063 TÉLÉC. : 776-1668

Vol. 29 - No 9 28 FÉVRIER 1996 24 pages 26 000 copies



ÉVAL. MUN. 287,900\$ POUR 200,000\$ - 3 étages, 1989, 3 300 pi. car., stationnements. Soumettez votre offre.

REAL JD BRUNET & ASSOC INC
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
773-0077

Actualités

La Ville refuse l'offre du Clarion

La Ville de Hull refuse une offre de règlement sur la dette de l'hôtel Clarion centre-ville s'établissant à 0.50\$ pour chaque 1\$. C'est en début de semaine que cette décision a été prise relativement à la dette de 700 000\$ de l'hôtel Clarion centre-ville envers la Ville de Hull.

Page 3

Economie

300 M \$ pour la Caisse St-Joseph

L'actif, l'ensemble des prêts et les dépôts des membres ont tous connu des augmentations, lors du 57e exercice de la Caisse populaire St-Joseph de Hull ont appris les sociétaires réunis en assemblée annuelle. Lors du dernier exercice, l'actif de la Caisse St-Joseph a augmenté de 10,7M\$ et s'établit maintenant à 298,7M\$.

Page 6



Victoriaville vs Hull
1er mars à 19h30

Les Super COUPONS RABAIS

DE LA SEMAINE

Voir en pages 3 et 7

La Croix-Rouge fête ses 100 ans

Claude Lemay à la présidence d'honneur de la campagne 1996

L'année 1996 marque le centenaire de la création de la Croix-Rouge au pays. Pour l'occasion, l'organisme espère recueillir 92 000\$ dans l'Outaouais et pour ce faire, elle a confié la tâche de président d'honneur à l'ex-conseiller hullois Claude Lemay.

MARIO BOULIANNE
Le Régional

Pour atteindre cet objectif, le comité de la 10e campagne portera ses efforts sur deux fronts. Le premier étant le milieu des affaires dont la barre a été fixée à 15 000\$ en dons corporatifs pour le secteur de Hull-Aylmer. En second lieu, le bureau Outaouais de la Croix-Rouge sollicitera la population en général afin d'obtenir la somme de 92 000\$. A Hull, l'objectif est de 33 500\$.

Pour y arriver, plusieurs modes de sollicitation seront mis de l'avant soit le porte-à-porte, des campagnes en milieu de travail ainsi que quelques événements spéciaux. «Notre but est d'atteindre et même dépasser l'objectif fixé, de dire monsieur Lemay. Il est clair que nous avons besoin d'argent mais le don de soi est également une valeur importante aux yeux de la Croix-Rouge. En 1995, près de 2200 heures bénévoles ont été consacrées à la Croix-Rouge Outaouais. C'est pour cette raison que j'aimerais dédier cette campagne à tous nos

bénévoles d'hier, d'aujourd'hui et de demain».

UNE VOCATION

Au fil de ces 100 ans de présence au Canada, la Croix-Rouge a fait appel à des milliers de bénévoles qui ont à cœur le bien-être de leurs semblables. En fait, ces gens ont fait de la Croix-Rouge une véritable vocation.

En Outaouais, l'organisme oeuvre dans différents domaines soit l'éducation, la formation et l'intervention humanitaire d'urgence. En éducation et formation, on parle de sécurité aquatique et nautique et de secourisme où des cours au public et de la formation aux bénévoles et formateurs sont dispensés par la Croix-Rouge régionale.

Dans le secteur de l'intervention humanitaire d'urgence, l'année 1995 a permis à la Croix-Rouge et ses bénévoles d'intervenir sur 28 sites d'incendie ou d'inondation. Près de 200 personnes ont ainsi été aidées par un groupe de 72 bénévoles.

De plus, 21 événements publics d'envergure tels Bal de Neige ont été couverts par 38 postes de secours de la Croix-Rouge de l'Outaouais. De ce fait, 216 blessés ont été secourus par un groupe de 122 secouristes bénévoles. Ces bénévoles ont donc fourni 2168 heures au service de la population. Notons également 120 cas d'enfants perdus qui ont été résolus par les bénévoles de la Croix-Rouge sur les sites d'événements majeurs.

Outre ces faits d'armes importants, mentionnons également que la Croix-Rouge se distingue par toutes sortes d'interventions de formation et d'éducation et ce, dans tous les groupes d'âge. On a qu'à penser au programme «Gardiens avertis» qui s'adresse aux adolescents de 11 à 16 ans et à son cours de natation «préscolaire» pour les bambins de 1 à 5 ans.

Aider à sauver des vies par l'enseignement des techniques de secours et protéger la vie en répondant aux besoins les plus urgents; voilà les responsabilités de la Croix-Rouge en Outaouais. Ces responsabilités touchent également deux champs d'action soit l'intervention de secours et la prévention des blessures.



Sur la photo, Benoit Brunet (Croix-Rouge), Réjean Rondeau, cabinet de campagne, Yves Ducharme, invité d'honneur, Claude Lemay, président d'honneur, Sylvie Chalfour, directrice générale, et Louis-René Sénéchal, bénévole-secouriste.

OUVERTURE OFFICIELLE 1^{ER} MARS 1996



NOUVELLE ADMINISTRATION
Sylvon & Richard Lafrenière

Spécial de mars CHANGEMENT d'HUILE

17.95\$

+ taxes (max. 5 litres)

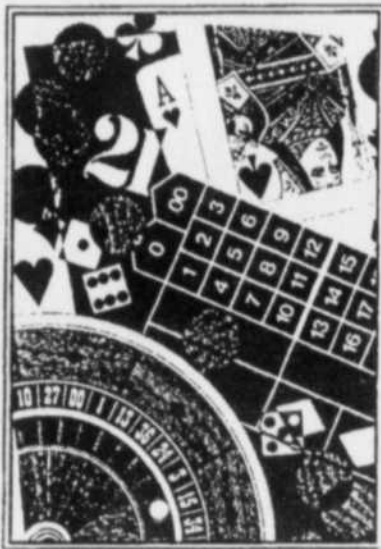
- ✓ Mécanique générale
 - ✓ Système injection
 - ✓ Freins
 - ✓ Silencieux Walker
 - ✓ Mise au point
- CHEF MÉCANICIEN**
Jean-Claude Goulet,
anciennement de Garage Moderne
- Dépositaire officiel
PNEUS GOODYEAR



568-8998

328 PRINCIPALE, TOURNAINE (coin Picardie)

AUX EMPLOYÉ-E-S DU CASINO DE HULL



**SE SYNDIQUER,
C'EST
S'ORGANISER
POUR SE FAIRE
RESPECTER!**

**C'EST LE TEMPS
DE FAIRE
VOTRE CHOIX!**

Adhérez à l'Alliance de la Fonction publique du Canada (AFPC), le plus grand syndicat de la région, affilié à la FTQ.

- Nous vous offrons :
- un pouvoir de négociation
 - une présence régionale
 - Une expérience du milieu récréo-touristique
 - UN CHOIX!



N'hésitez pas à communiquer avec nous au 777-4647, ou à la Place du Centre, 200 Promenade du Portage, 2ième étage, Hull. Nous sommes disponibles pour vous rencontrer en tout temps. Appelez-nous pour recevoir une trousse d'information de l'AFPC. Confidentialité assurée.

Un objectif de 70 000\$ pour la Fondation du rein

YVES ROULEAU
Le Régional

La Fondation canadienne du rein espère recueillir la somme de 70 000\$ en Outaouais au cours de sa campagne de souscription qui se déroulera tout au cours du mois de mars.

Cet argent sera principalement recueilli par le biais d'une intense campagne de porte en porte impliquant pas moins de 1400 bénévoles, a-t-on annoncé en conférence de presse.

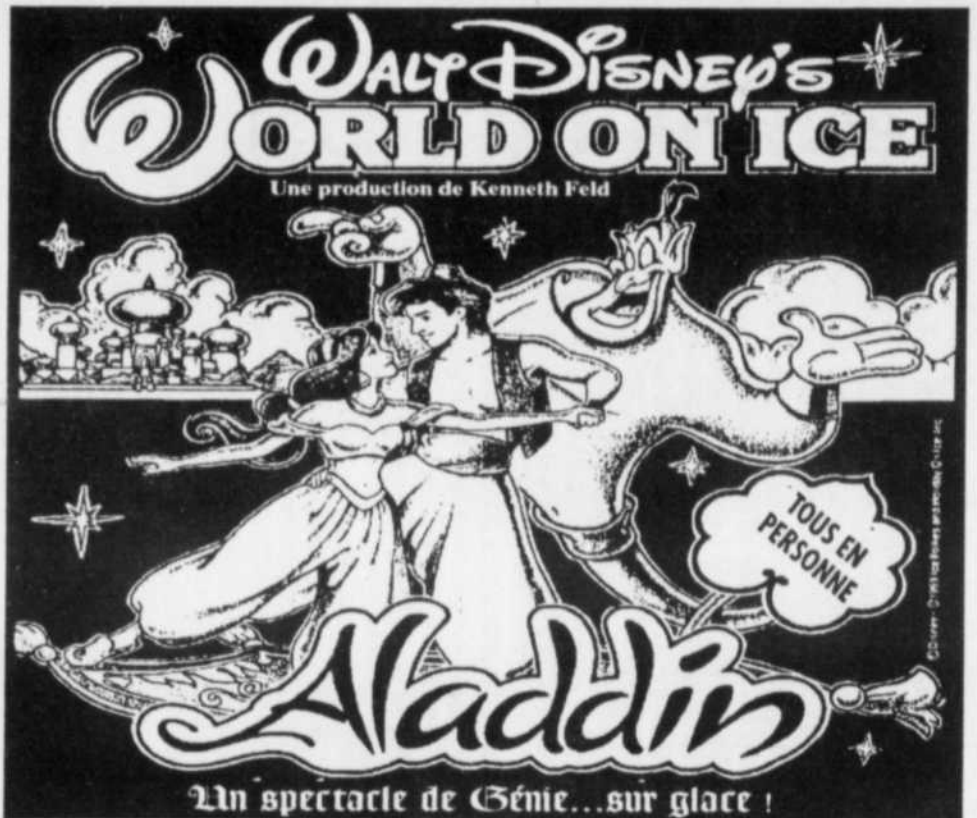
C'est M. Hubert Latourelle qui dirige cette armée de bénévoles arborant le macaron officielle de la Fondation qui silloneront les rues de Hull, Gatineau, Aylmer, By Buckingham et Masson-Angers.

Par ailleurs, le conseiller en communication et animateur radiophonique, Jean Côté, a accepté la présidence d'honneur.

«J'ai pu côtoyer une personne atteinte d'une maladie du rein et j'ai constaté toutes les émotions qu'il a vécu. Ça m'a fait réfléchir et je n'ai pas hésité un instant à m'impliquer», a-t-il commenté. L'an dernier la campagne avait rapporté 42 000\$.

La Fondation du rein de l'Outaouais a également profité de la conférence de presse pour dévoiler son programme original Auto-Rein pour récolter des fonds.

Les participants à ce programme vendent leur vieille «minoune» à la compagnie Gatinoise Pièces d'Autos Carrier. Cette dernière s'engage à se départir des autos de façon écologiquement responsable et fait des dons à la Fondation du rein. Les donateurs bénéficient également d'un remorquage gratuit. Pour contacter Pièces d'Autos Carrier, on compose le (819) 671-6655.



DU 5 AU 10 MARS



LE MARDI 5 MARS, ★ 19 h 30
SOIRÉE D'OUVERTURE-ÉCONOMISEZ 4 \$

SUR ACHAT DE BILLETS / UNE GRACIEUSITÉ DE OTTAWA-CITIZEN / CJOH-TV

Mercredi 6 mars	19 h 30 *
Jeudi 7 mars	19 h 30 *
Vendredi 8 mars	19 h 30
Samedi 9 mars	midi 12h * 15 h 30 19 h 30
(Présentation française)	
Dimanche 10 mars	13 h 16 h 30

*ÉCONOMISEZ 2 \$ POUR LES ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS

SAMEDI 9 MARS ★ 12 h 00
PRÉSENTATION FRANÇAISE

Performance entièrement en français
Gracieuseté de LE DROIT / CIMF 94,9 FM

POUR INFORMATIONS ET BILLETS

- ★ PALLADIUM BOX OFFICE, barrière #1 (Aucun frais de service)
- ★ Tous les guichets (Service de 2,50\$ par billet)

★ POUR INFORMATION ET RÉSERVATIONS TÉLÉPHONIQUES **TICKETMASTER (613) 755-1111**

(Frais de service de 2,75\$ par billet, 13,75\$ maximum par commande;
2,75\$ frais de service par billet pour Sultan Circle Rinkside) TARIFS POUR GROUPES : (613) 599-0116
SIÈGES RÉSERVÉS 12,50\$ - 16,50\$ - 20,50\$ TAXES INCLUSES
Sièges en première rangée pour spécial Sultan Circle disponibles partout où les billets sont vendus.
Rabais ne s'applique pas pour le spectacle Sultan Circle
OC TRANSPO : la meilleure façon de se rendre au Palladium!
Pour navette, appelez au 741-4747.

La Ville refuse l'offre de Clarion centre-ville

YVES ROULEAU
Le Régional

La Ville de Hull refuse une offre de règlement sur la dette de l'hôtel Clarion

centre-ville s'établissant à 0.50\$ pour chaque 1\$.

C'est en début de semaine que cette décision a été prise relativement à la dette de 700 000\$ de l'hôtel Clarion centre-ville

envers la Ville de Hull.

«Le conseil a estimé que Clarion centre-ville est en mesure de nous payer la totalité de la somme due», a indiqué au Régional le directeur général adjoint de Hull, Jacques Filiatrault.

La dette de Clarion centre-ville à l'égard de Hull se situe à 400 000\$ en taxe foncière et 300 000\$ en ristournes non-payées sur l'exploitation des concessions du Palais des congrès et en redevances relative-

ment à l'utilisation du restaurant de la Maison du Citoyen Steak à la carte.

La partie de la dette qui n'est pas rattachée à la taxe foncière s'est accumulée depuis mai.

La Ville n'entretient pas d'inquiétude quant au remboursement de la facture de taxe en souffrance peu importe le sort de l'hôtel, a confié le directeur général adjoint Jacques Filiatrault car, en cas de faillite, le paiement des dettes de taxe est prioritaire.

Centraide invite les gens à encaisser leurs coupons

YVES ROULEAU
Le Régional

Centraide a lancé sa campagne de Coupons d'entraide permettant aux consommateurs des économies substantielles et surtout une importante cueillette d'argent au profit des organismes de bienfaisance.

Ces coupons rabais ont été envoyés dans 2 950 000 foyers partout au Québec. En utilisant les coupons, les consommateurs peuvent épargner jusqu'à 16.55\$. Pour leur part, les manufacturiers et les grands de l'alimentation verseront 0.20\$ aux 18 bureaux de Centraide au Québec pour chaque coupon.

En plus d'offrir des rabais sur 39 produits, le livret de coupons permet à ses utilisateurs de courir la chance de gagner des prix,

dont une voiture et des voyages à Cuba. Pour participer, il faut inscrire son nom et ses coordonnées à l'endos de chaque coupon.

Ce programme est parrainé par Métro-Richelieu, Provigo Distribution et IGA et leurs différentes bannières en association avec 24 manufacturiers en alimentation.

Il s'agit de la 9e édition des coupons d'entraide de Centraide. Les responsables ont calculé que si chaque Québécois utilisait deux coupons, Centraide récolterait 1\$ million.

Par ailleurs, la présidente du conseil d'administration de Centraide-Outaouais, Marie Bergeron, a fait savoir que le vice-président opérations pour l'Outaouais des Caisses populaires, Jacques Dignard, avait accepté la présidence de la campagne 1996 de Centraide.

Les Prix Lyse-Daniels

Le Régional

Comme à chaque année, le mouvement Impératif Français décerne le Prix Lyse-Daniels, ainsi nommé en l'honneur

de la présidente fondatrice de l'organisme. Les lauréats seront connus lors de la Journée de la francophonie le 20 mars prochain.

Ces prix sont décernés chaque année à des personnes, entreprises ou organismes qui se sont distingués par la qualité de leur contribution à la langue française. En marge de ces prix d'excellence, on remettra également les Prix Citron à des organismes ou entreprises qui offrent une piètre quantité et qualité de services en français.

Le jury devra recevoir les candidatures à ces différents prix avant le 10 mars. Pour plus d'information, il suffit de communiquer avec la coordonnatrice au 684-6347.

En bref

Croissance personnelle

Des ateliers de croissance personnelle auront lieu au cours de l'année. Pour information, communiquer avec Colette Brière au 749-4040.

Cercle d'échecs de Hull

Le Cercle d'échecs de Hull reprend ses activités tous les mardis dès 19h00 au Chalet Fontaine du 120 Charlevoix à Hull. Pour information, communiquer avec Gilles Groleau au 776-3093.

Danse en ligne

Des cours de danse en ligne auront lieu bientôt à Hull. Pour information, communiquer avec Francine Levasseur au 771-0165.

Éliminez à tout jamais l'eau et l'humidité dans les sous-sols

Service bilingue **BOL-DAN** Rabais 60 ans et +
Fondation et Maçonnerie Solution Plus Inc.

Reparation de fondation Drains français
Injection à l'époxy Puits et puisard
Membrane Travaux de brique et blocs
Système Platon
ESTIMATION GRATUITE ET RAPIDE 663-3247
Approuvé par la Régie du Bâtiment du Québec

Des problèmes d'eau au sous-sol?

Monsieur FISSURE
Établi depuis 1980
ESTIMATION GRATUITE / TRAVAIL GARANTI
643-6403

• COUPON •

REMBOURREUR



SPÉCIALISTE
DU MEUBLE ANTIQUE REMBOURRAGE ET REFINITION
25% DE RABAIS sur les tissus en inventaire. Applicable sur présentation de ce coupon seulement. Valable jusqu'au 7 mars
Lun. au ven. : 7 h 30 à 17 h Samedi : 7 h 30 à 12 h



Un petit 2\$ pour la STO

Profitant de l'arrivée du nouveau deux dollars, Georges O. Gratton, directeur général de la STO, et Ian Stacey, son homologue de OC Transpo, invitent les utilisateurs du transport en commun à utiliser la pièce de 2\$. Cette utilisation permettra aux transporteurs de faire des économies quant à la manipulation des billets de banque.

MÉCANIQUE AUTOMOBILE
LUC DESJARDINS 1983 enr.
3 St-Jean Bosco, Hull 778-2799
Spécialiste :
HONDA, VOLKSWAGEN
et VOITURES JAPONAISES
• ENTRETIEN MÉCANIQUE
• RÉPARATION GÉNÉRALE



Fissure Pro-Tech

Entrepreneur spécialisé
Licencié par la Régie
du bâtiment du Québec
Membre de l'APCHQ

- Réparation de fondation
- Système de pompe à injection sophistiqué
- Technicien licencié, 6 ans d'expérience

Estimation gratuite 776-2686



CARMEN CAMPAGNE
Salle des Fêtes de la Maison du citoyen
25, rue Laurier, Hull (Québec)
22 mars à 19h

Renseignements
et billets:
595-7175
Ticket Master:
755-1111
Billets: 10\$



Hull
vous
invite!

COUPONS • COUPONS • COUPONS • COUPONS • COUPONS • COUPONS

HULL HYUNDAI
2750\$ RABAIS SUR SERVICE DE FREINS AVANTS OU ARRIÈRES sur tous véhicules nord-américains ou japonais. Négociable avant le 12-04-96
890 boul. St-Joseph, Hull
Pour RENDEZ-VOUS: 770-7768

LE DOCTEUR DU PARE-BRISE
(DIVISION DE MARC AUTO RADIO)
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON:
DÉMARREUR À DISTANCE «SHURE START» 94.95\$ Garantie à vie
Cette offre expire le 10 avril 96
10 rue Lois, Hull Tél.: 777-9339

MONSIEUR LUB. HULL
480, boulevard St-Joseph (en face de la Place Cartier) Tél. 695-5172
OUVERT LE DIMANCHE DE 12H À 17H
Ouvert 6 jours par semaine
Service à l'auto
Aucun rendez-vous nécessaire
Service garanti
600\$ RABAIS Vidange d'huile en 15 min.
Changement d'huile et filtre 10W30 Esso Protect 5 litres.
Rég.: 25\$
Avec ce coupon Exp. 30 mars 96 Code 9053

LA BOITE

à grains
SANTÉ ALIMENTATION

FRUITS ET LÉGUMES
LA NOUVELLE GÉNÉRATION
D'ÉPICERIE SANTÉ

FROMAGES
Raclette «Fritz» et Port Royal

16⁸⁹
kg

BROCOLI

États-Unis #1 / Gr. 14

99^c ch.

ÉCHALOTES

États-Unis #1

3/99^c

PIMENTS ROUGES

Mexique #1

169^{\$} lb

CONCOMBRES ANGLAIS

Canada #1

99^c ch.

POIRES BARTLETT

Chili #1

79^c lb

CANTALOUPE

États-Unis #1

99^c ch.

**581, boul. ST-JOSEPH,
HULL 771-3000**

(voisin de Distribution aux Consommateurs)

Spéciaux en vigueur jusqu'au 3 mars
ou épuisement des stocks. Quantités limitées.

Ouvert le dimanche 10 h à 17 h;
lundi, mardi 9 h à 18 h; merc. 9 h à 19 h;
jeudi, vend. 9 h à 21 h; sam. 9 h à 18 h



Jacques Blais

Présentement, JACQUES BLAIS profite de sa dernière semaine de vacances. La semaine dernière, quelques amis sont

allés le visiter dans son condo des Laurentides. A la lueur des commentaires recueillis, il semble que l'ami Jacques ne



Au Forum avec Pilon Ltée

Quelque 92 contracteurs de l'Outaouais ainsi que des clients et employés de Pilon Ltée ont été photographiés au moment où ils s'apprêtaient à monter à bord des deux autobus qui les menaient au Forum de Montréal afin d'assister au match opposant les Canadiens aux Penguins de Pittsburg. Gilles Lavoie fut l'un des organisateurs et se réjouissait d'avoir pu mettre la main sur autant de bons billets.

RÉGIONAL

D'une oreille

...à l'autre



Martin Godcher

soit pas le plus habile quand vient le temps d'appivoiser les différents appareils ménagers. En fait, il serait préférable que ceux ou celles qui louent un condo à Jacques lui fasse parvenir, à l'avance, les différents manuels d'instruction concernant tous les appareils de l'appartement.

PAULE GENEST nous faisait remarquer que nous avons laissé glisser une coquille dans le texte sur les feux d'artifices qui auront lieu à Hull cet été. Le numéro à composer pour obtenir des billets est bien le 771-FEUX (3389).

AURELE GROULX, fondateur de CKCHLe Droit, a fait l'objet d'une fête de la part de sa famille. Ce pionnier de la radio a célébré ses 90 ans.

ANDRE RICHARD, directeur général de la Mutuelle, est de retour après une escapade dans les Alpes où il s'est livré à un de ses sports favoris, le ski alpin.

ANDRE GAUVIN, de l'Imprimerie Gauvin, CHARLES GRATTON, de Sunoco, le dentiste ALAIN QUINN ainsi que JOHN LACHAPPELLE, de Labatt, deviendront officiellement membres du Club Optimiste des Hautes-Plaines suite à la traditionnelle initiation qui se tiendra samedi.

En plus de RAYMOND SYLVAIN qui siège comme président, la commission de l'Ordre du Mérite de la Ville de Hull est aussi composée de SUZANNE DUNN, JEAN A. CADIEUX, MARCEL D'AMOUR, DENISE GAGNE et PIERRE PHILION.



LA CAISSE
POPULAIRE
ST-RAYMOND
DE HULL

AVIS DE CONVOCATION

AUX MEMBRES DE LA CAISSE POPULAIRE
ST-RAYMOND DE HULL

Vous êtes convoqués à l'assemblée générale annuelle de votre caisse populaire qui aura lieu le

LUNDI 18 MARS 1996 à 19 h 30
en la salle de l'église St-Raymond
35, boul. St-Raymond, Hull

afin de prendre connaissance du rapport annuel approuvé par le Conseil d'administration contenant les états financiers, le rapport des activités de la Commission de crédit et du Conseil de surveillance et les autres renseignements requis par la loi.

En plus des autres questions pouvant être soumises lors de l'assemblée, les membres débattront le procès-verbal de la dernière assemblée annuelle et la répartition des trop-perçus annuels incluant l'intérêt payable sur les parts permanentes et sur les parts sociales.

Les membres débattront également de deux projets de modification du règlement de régie interne afin d'insérer à l'article 4.2 des dispositions relatives aux parts permanentes, soit :

- un règlement autorisant l'émission pour l'année 1996 de 40 270 parts permanentes de 10 \$ chacune pour un montant maximal de 402 700 \$;
- un règlement autorisant l'émission de 12 500 parts permanentes de 10 \$ chacune pour un montant de 125 000 \$ afin de permettre aux membres qui le désirent de participer au «Réinvestissement des intérêts en parts».

Ces projets de règlement prévoient notamment les privilèges, droits et restrictions relatifs à ces parts ainsi que les conditions particulières à leur souscription.

Une copie de ces projets de règlement peut être consultée au siège social durant les heures d'ouverture.

Les membres procéderont aussi à l'élection des dirigeants et disposeront d'une période de temps réservée à des questions.

Règlement d'élection - Les fonctions électives de la Caisse sont celles d'administrateur au Conseil, de conseiller au Conseil de surveillance et de commissaire à la Commission de crédit.

Le bulletin de mise en candidature doit porter la signature du candidat et celle de cinq membres ayant droit de vote et doit être produit à la Caisse avant 15 heures le 4 mars 1996. Ce bulletin est disponible auprès du directeur de chaque centre de services.

Claude Villeneuve, secrétaire

1960
1995



35^e
anniversaire

À l'occasion du 35^e anniversaire de fondation de la Caisse, l'assemblée sera suivie d'un léger goûter, de prix de présence et du tirage des prix de participation au concours 35^e anniversaire (bulletin de participation disponible à votre Caisse).

BISTRO-BAR
L'ORIGINAL

104, rue Eddy
Hull
772-1806



Sylvain Simard avec son bon copain
Johnny Farago.

En spectacle
les 1^{er} et 2 mars
SYLVAIN SIMARD

(Le Johnny Farago de l'Outaouais)

aussi

Vendredi et samedi
KARAOKÉ avec SYLVAIN SIMARD.
Venez chanter avec Sylvain et obtenez
gratuitement une cassette audio de vos
chansons enregistrées le soir même.

À VENIR
les 8 et 9 mars
Les TALENTS LOCAUX
Compac



SUPER SOLDE
ELRAN
DIVAN-CHAISE
1097⁰⁰
2 mcx.

SUPER SOLDE
WHITE
WESTINGHOUSE
RÉFRIGÉRATEUR
18' CUBES
677⁰⁰

**FANTASTIQUE!
INCROYABLE!**

Hâtez-vous

C'est pour un temps limité!

**ÇA SE TERMINE LE DIMANCHE
3 MARS 1996**

**Aucun
Intérêt
sur tous les meubles**

Livraison
et
mise en place
GRATUITES

OU

**AUCUN DÉPÔT
AUCUN VERSEMENT
AUCUN INTÉRÊT avant 1997!**

Sur tous les meubles en magasin

**AUCUNS
FRAIS
pour
l'ouverture
d'un compte**

**AUCUNS
FRAIS
d'administration**

**AUCUNS
FRAIS
CACHÉS**

Électroménagers
Électronique
pas de
TPS
Même
sur les
électro-
ménagers
débarrassés
réduits de **30 à 40%**

Ne payez que la valeur des taxes de vente.
Sujet à l'approbation de crédit.
Sans intérêt 1997 = 12 janvier 1997.
Sans intérêt 1999 = moyennant 34
versements égaux.
Achat minimum requis 500\$.

LIVRAISON ET MISE EN PLACE GRATUITES

PROCUREZ-VOUS VOTRE
CARTE DE CRÉDIT
«AMEUBLEMENT
LEFEBVRE»



**AUCUNS FRAIS POUR
L'OUVERTURE D'UN COMPTE**

ameublement
LEFEBVRE

La plus grande salle de montre
dans l'Outaouais québécois

391 rue Principale, Buckingham

Tél.: 780-7444 / 986-3200

Ça vaut l'détour!

L'actif de la Caisse St-Joseph près de 300M\$

Le Régional

L'actif, l'ensemble des prêts et les dépôts des membres, ont tous connu des augmentations lors du 57e exercice de la Caisse populaire St-Joseph de Hull ont appris les sociétaires réunis en assemblée annuelle.

Lors du dernier exercice, l'actif de la Caisse St-Joseph a augmenté de 10,7M\$ s'établissant maintenant à 298,7M\$ ce qui représente 3,7% de plus que l'année dernière.

L'ensemble des prêts a connu une croissance de 126 900\$ par rapport à l'an dernier et se chiffre à 261,5M\$ alors que les dépôts des membres ont augmenté de 6,5 % pour une atteindre une somme de

12,9M\$.

Par ailleurs, les revenus d'intérêt ont totalisé 25,2M\$, dont 16,4M\$ provenaient de prêts aux particuliers, 7,1M\$ des prêts aux entreprises et 1,7M\$ des placements de la Caisse à la Fédération. Les frais d'intérêt se sont en contrepartie élevés à 16,7M\$. De cette somme, 10,7M\$ ont été payés aux membres. Les trop-perçus de l'exercice se sont chiffrés à 1,2M\$ après impôts, une performance inférieure à celle de l'année précédente.

D'autre part, deux nouveaux-venus ont fait leur entrée au conseil d'administration à l'issue d'un scrutin des 140 membres présents. Louise Audet et André Gagnon ont été élus. Carole Soucy-Boivin a décroché l'autre poste ouvert.



Les dirigeants de la Caisse St-Joseph, à l'avant, Lucien Parent et Carole Boivin Soucy, le directeur général Pierre Gauthier, Louise Audet; à l'arrière, Nicole Parker Laurin, Pierre Menard, Camille Fiset, André Gagnon, Edgar Chénier, Francine Bélec, Daniel Gay et Yvon Desjardins.

Le temps des sucres dans la Petite-Nation

Ça vaut le déplacement!

Des repas traditionnels de qualité

C'est à la P'tite Terre qu'on prend le temps des sucres!

Satisfaction et intimité garanties
Demandez nos menus
Au plaisir de vous recevoir!

La P'tite Terre
643, rang St-Denis, St-André-Avellin
sur réservation seulement
983-3552 / 983-6760

CABANE À SUCRE PHILIPPE

Repas typique de la cabane à volonté

nouveau: permis de boisson
capacité: 150 personnes

Promenade en traîneau («sleigh ride») sur semaine: sur réservation seulement

Saint-Sixte route 317
983-6418
983-3837

Cabane à sucre Demers

Saint-Sixte 985-3110

Venez vous régaler et vous amuser!

Nous avons les meilleures oreilles de crisse: parole de Serge et Lyne.

✓ Promenade en traîneau
✓ Repas à volonté

Pour nous trouver: Saint-André-Avellin

ouvert samedi et dimanche
ouvert tous les jours pour les groupes sur réservation

Cabane à sucre BRAZEAU

Côte Saint-Charles
Papineauville

Tournez à gauche après la voie ferrée située entre Plaisance et Papineauville

OUVERT DU 24 FÉVRIER AU 28 AVRIL

Pour groupes de 25 et +: promenade en traîneau (sleigh ride) gratuite
Réservez tôt

Promenade en traîneau (sleigh ride) sur semaine

Salle à manger pouvant recevoir 250 personnes
Repas canadiens, salle de danse
Informations: (819)427-5611

CABANE À SUCRE Chez vieille mère

anciennement cabane à sucre des Érables

349, côte Saint-Charles
Sainte-Angélique
Papineauville

- * Entièrement rénové (nouvelle ambiance)
- * Salle à manger (72 places)
- * Salle d'attente (60 places)
- * Plus de stationnement
- * Promenades en traîneau

—Apportez votre boisson alcoolisée
—Réservations de groupe sur semaine

Vos hôtes
Claudette Cloutier
Mario Brazeau
427-8241

Évadez-vous au coeur des montagnes Noires de Ripon

- Buffet traditionnel à volonté... et même plus
- Tire sur neige à volonté
- Promenade en traîneau tiré par nos chevaux
- Musique et danse avec animateur
- Produits de l'érable purs à 100%
- Sentier pédestre
- Interprétation de l'érablière
- Permis d'alcool
- Prix de groupe

Ouvert jusqu'au 28 avril 1996
Laissez-vous gâter par notre accueil et service chaleureux

SUCRERIE - THÉÂTRE DE LA FERME LIPIAL
17, ch. Lussier, Ripon, Qc
(819) 983-6718

Offrez-vous une partie de plaisir à la Sucrerie de la Ferme Lipial
Spécial de dimanche soir : 9.95\$
Réservez et évitez les attentes à la porte

6 - LE RÉGIONAL HULL le MERCREDI 28 février 1996

LE RÉGIONAL HULL

Publié par Publications Dumont
141 Jean-Proulx, Hull, Québec J8Z 1T4
Téléphone (819) 776-1063
Fax 776-1668

DUMONT COGECO

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
PELH
Programme d'évaluation de lecture des hebdomadaires

DIRECTEUR GÉNÉRAL
Jacques Blais

RÉDACTEUR EN CHEF
Mario Boulianne

RÉDACTION
Yves Rouleau
Jean-Pierre Arsenaux
Sylvain Dupras
Bryan Kirk
Louis-P. Brûlé

CONSEILLERS PUBLICITAIRES
Martin Godcher
Gilles Leblanc
Benoît Pilote
Jocelyn Thibault
Gil Laroche

CONCEPTION GRAPHIQUE
Julie Drouin
Josée Dubuc

COMPTABILITÉ
Julie Parent
Hélène Rochon

RÉCEPTION/ ANNONCES CLASSÉES
Sandra Rochon

DISTRIBUTION
Messageries Outaouais

ABONNEMENT: Canada \$52 - 1 an / Étranger \$62 - 1 an

Le Régional n'est pas responsable des textes ou autres matériaux de rédaction ou de publicité et ne s'engage pas toujours à les retourner.

TOUTE REPRODUCTION EST INTERDITE. DROITS RÉSERVÉS

Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de la deuxième classe. Enregistrement numéro 3143

IMPRESSION
Imprimerie Qualimax Inc.
PHOTOCOPIATION-MONTAGE
Multi-Compo

La direction de la police étudie des compressions à l'état-major

YVES ROULEAU
Le Régional

directeur adjoint André Sarault doivent quitter sous peu pour amorcer leur retraite.

Par ailleurs, la Fraternité des policiers n'a pas voulu commenter cette démarche

de la direction générale de la Ville de Hull lorsque contactée par Le Régional.

La direction générale de la Ville de Hull met actuellement en pratique un des principes de son projet de réorganisation administrative en ce qui touche la Police de Hull.

En effet, le directeur du service de police, Claude Papineau, s'est vu confier le mandat d'étudier la possibilité de fonctionner avec un état-major réduit à la lumière du récent ou des prochains départs de trois de ses huit membres.

«Lors de la présentation de notre dernier budget, nous avons indiqué qu'à chaque fois qu'un poste s'ouvrirait, nous allions procéder à une remise en question de ce poste», a rappelé le directeur général de la Ville, Paul Préseault.

«Notre directeur va revoir comment les tâches pourraient être réparties de façon à ce que le service demeure aussi efficace avec seulement cinq officiers d'état-major», a précisé le directeur général.

L'état-major policier de Hull a déjà es-suyé la démission du capitaine Simon Bouliane, qui a accepté un poste de directeur de la MRC des Collines. Pour leur part, le capitaine Gilles Laurin ainsi que le



Le directeur du service de police, Claude Papineau

BAS PRIX MEILLEURES AUBAINES

BIEN PARAITRE à meilleur prix!

VÊTEMENTS DE PLUIE POUR HOMMES ET DAMES

19⁹³

ESPADRILLES POUR HOMMES ET DAMES

9⁹³ LA PAIRE

SACS SPORT

9⁹⁷

TOMATORAMA

DONNA SPICES ASSAISONNEMENT A L'ITALIENNE 50g

139

POIVRE NOIR 85g

189

SPAGHETTI EN SAUCE AUX TOMATES

• SCARLO'S
• BATMAN
• SPAGHETTI

67[¢]

398 ml

PANTRY SHELF JUS DE TOMATE 1.36 litre

88[¢]

PANTRY SHELF TOMATES ECRASEES 796 ml

99[¢]

TIGRE GÉANT

VOTRE MAGASIN D'ESCOMPTE FAMILIAL Depuis 1961

Chase & Sanborn CAFÉ MOULU AVEC BON-RABAIS

199

300 g

VALEUR DE 50[¢]

AYLMER TOMATES AVEC BON-RABAIS

79[¢]

796 ml

VALEUR DE 20[¢]

Del Monte ORIGINAL RECIPES STEWED TOMATOES

99[¢]

540 ml

VALEUR DE 40[¢]

AYLMER KETCHUP AVEC BON-RABAIS

137

1 litre

VALEUR DE 20[¢]

THE ET TOLE INC.

1055, chemin Aylmer
778-6742

Boutique d'artisanat, studio d'artisanat
Salon de thé

La prochaine session de peinture paysanne débutera dans la semaine du **11 mars**

Inscrivez-vous dès maintenant!

EN VIGUEUR JUSQU'AU 2 MARS / 96

123, RUE EDDY, HULL

COUPONS • COUPONS • COUPONS • COUPONS • COUPONS • COUPONS

Valide jusqu'au 15 mars '96

Dixie Lee

À l'achat d'un dîner 3 mcx et d'un breuvage obtenez un second dîner 3 mcx pour **99[¢]**

sur présentation de ce coupon

Au Mini-Marché Mt-Bleu à côté du Nettoyeur Wrightville
770-9464 / 770-9912 / 770-2154 Livraison de 11 h à 23 h

VIDÉO Super choix

780, boul. St-Joseph, Hull
595-8834

454, boul. St-Joseph, Hull
776-0634

LUNDI, MERCREDI JEUDI

2/6\$ et 3/8\$

TAXES INCLUSES sur présentation de ce coupon seulement. Ne peut être jumelé avec aucune autre promotion. Valide jusqu'au 6 mars '96.

SINGER
CONCESSIONNAIRE APPROUVÉ

Mise au point complète de votre machine pour seulement rég.: 49.95\$ **39.95\$** + taxes

sur présentation de ce coupon Valide jusqu'au 13 mars 1996

CENTRE DE MACHINE À COUDRE

D. PERRON
44, boul. Montclair, Hull 777-7700

Casino: le réseau routier est prêt

Il ne manquera que la dernière couche d'asphalte pour que tous les accès routiers soient en parfait état pour l'ouverture du Casino de Hull, à la fin du mois de mars.

Le directeur général adjoint de la Ville de Hull, Jean-Pierre Chabot, a indiqué qu'il serait impossible de poser cette couche avant le jour J prévu aux alentours du 20 mars.

Ainsi, l'élargissement des intersections St-Joseph/St-Raymond et de la Carrière et du Casino est complété. Le segment du boulevard du Casino jusqu'à l'entrée de la maison

de jeux est également complété. Il ne reste plus qu'à activer les feux de circulation à l'intersection du Casino et de la Carrière. Ces travaux d'aménagement routier se sont élevés à 2,1\$ millions. Toutefois, la Ville a obtenu une subvention de 375 000\$ de la part du ministère des Transports pour couvrir une partie des coûts.

NOTRE SÉLECTION DE FRUITS ET LÉGUMES FRAIS LE PRINTEMPS À PLEINES DENTS

Nectarines, prunes rouges ou noires ou pêches

Produit du Chili catégorie n° 1

99¢ /lb
2¹⁸/kg



Pommes de terre de l'I.-P.-E.

Produit du Canada Canada n° 1, 50 lb

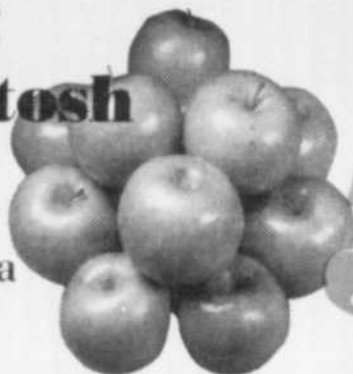
3⁹⁹ ch.



Pommes McIntosh ou Empire

Produit du Canada Canada de fantaisie extra

59¢ /lb
1³⁰/kg



Dinde de catégorie utilité surgelée

3 - 5 kg

99¢ /lb
2¹⁸/kg



Couches Pampers

Au choix emb. de 36 - 68



13⁹⁹ ch.

Prix en vigueur jusqu'au samedi 2 mars 1996. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

LOEB ... POUR BIEN MANGER

LOEB Mont Bleu
775, boul. St-Joseph, Hull
LOEB Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull
LOEB Buckingham
999, boul. Dollard, Buckingham
LOEB Grande Rivière
203, chemin Aylmer, Aylmer

LOEB Pierre Côté
381, boul. Maloney est, Gatineau
LOEB Champlain
210, rue Champlain, Hull
LOEB Galeries Gatineau
900, boul. Maloney ouest, Gatineau
LOEB Riviera
22, av. des Flandres, Gatineau

Une famille Depuis 1957 vous accueille
Licence complète
OUVERT LE 24 FÉVRIER

- Musiciens samedi soir
- Cueillette de l'eau d'érable avec chevaux
- Spécial Âge d'or

Cabane à sucre Millette inc.
SAINT-FAUSTIN (819) 688-2101 Réservez tôt!
MOTONEIGISTES Accès à la cabane par le parc linéaire

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 1994

10 minutes de Tremblant



Me Claude Gratton
B.A., P.Ph., L.Ph., LL.L., LL.M.
Études doctorales à Paris

Me Gérard Guay a le plaisir d'informer la population que Me Claude Gratton fait maintenant partie de son cabinet à titre d'avocat-conseil.

Natif de l'Outaouais, Me Gratton est un avocat de grande expérience en droit et en affaires. Plaidier chevronné, il saura certainement bien vous conseiller et bien vous représenter afin d'assurer la protection de vos droits et intérêts.

La première consultation est gratuite.

Guay et associés
Avocats
Édifice de la Banque de Montréal
Bureau 203; 5, rue Laval, Hull, Québec J8X 3G6
Tél.: (819) 778-1400 Téléc.: (819) 778-0426



DOMAINE DE L'ANGE-GARDIEN

REPAS DE CABANE À SUCRE
OUVERTURE DE LA SAISON SAMEDI 9 MARS 1996

BUFFET CONTINUEL
AVEC 10 METS DIFFÉRENTS
SALLE 150 PERSONNES ET PLUS - LICENCIÉ

PROMENADE EN TRAINEAU AU MÊME PRIX QUE L'AN DERNIER

Heures d'ouverture de 10 h à la fermeture Samedi et Dimanche
Informations : 281-0299
Sur semaine avec réservation 20 personnes et plus

Nous fabriquons la neige pour servir la tige
1031 Pierre Laporte, l'Ange-Gardien
sortie 159 avenue des Laurentides à gauche suivez les enseignes du Camping du Domaine.
Venez visiter notre cabane à sucre avec un évaporateur rustique

0% OPTION INTERÊT*
PENDANT **90**
JOURS SUR TOUT
*S.A.C.

FUTURE SHOP

0% OPTION D'INTERÊT*
12 MOIS
SUR TOUS LES GROS ÉLECTROMÉNAGERS

VENTE PRÉ-INVENTAIRE

OUVERTURE JEUDI
10:00 - 21:00

MARCHANDISE EN TROP, FINS DE LIGNE ET ARTICLES EN SOLDE À PRIX INCROYABLES

• EN PLUS DE NOS BAS PRIX DE TOUS LES JOURS

AUDIO ET VIDÉO

ORDINATEURS ET IMPRIMANTES

Clarion



AM/FM DC HAUTE PUISSANCE

- Puissance 20 watts x 4
- 2 convertisseurs 1-bit D/A
- Surechantonnement 8 x
- 24 stations prééglées
- Réglages électroniques

INCROYABLE

329⁹⁹\$

SHARP

MINI-CHAÎNE STÉRÉO HAUTE PUISSANCE AVEC LECTEUR LASER À 5 DISQUES



- 5 DCs
- Haut-parleurs à 3 voies
- Égalisateur électronique
- Système «X-bass» et télécommande
- Synthesiseur numérique avec double cassette
- Haut-parleur à 3 voies pour les sons graves

299⁹⁹\$

RCA

PROJECTION STÉRÉO 52"



IMAGE SUR IMAGE AVEC HAUTE RÉOLUTION

- Meuble très mince 21,5"
- Système optique de très haute qualité
- Télécommande universelle

MAGNÉSCOPE RCA HI-FI INCLUS VALEUR 400\$

244⁹⁹\$

PINE 486 DX2/80

ENSEMBLE ORDINATEUR MULTI-MÉDIA



GARANTIE 1 AN

999⁹⁹\$

80 MHz 4Mo 850Mo 4X 16-BIT 3,5"

AST

ORDINATEUR PENTIUM® 100MHZ AVEC CD ROM QUAD VITESSE



2399⁹⁹\$

100 MHz 8Mo 850Mo QUAD PCI 1Mo 14.4 VOIX

CARROUSEL À 5 DCs



CHANGEUR DC AVEC TÉLÉCOMMANDE

- Chargement des 5 disques à l'avant
- Télécommande à 27 touches
- écran multi-fonctions
- surechantonnement 8x
- faites-en jouer et changez-les en même temps
- mémoire programmable

EN SOLDE 157⁹⁹\$

SHARP

4 TÊTES HI-FI



MAGNÉSCOPE À CHARGEMENT CENTRAL

- Affichage de programmation
- Compilé en temps réel
- Synthesiseur 181 canaux adapté au câble

EN SOLDE 318^{\$}

TOSHIBA

TÉLÉVISEUR 35"



ÉCRAN EN VERRE FONCÉE

- Réglage du volume
- Télécommande universelle
- entrées et sorties audio/vidéo
- image sur image

EN SOLDE 1899⁹⁹\$

AST

ENSEMBLE COMPLET PENTIUM® 100MHZ



2899⁹⁹\$

100 MHz 8Mo 850Mo QUAD 1Mo PCI 14" SVGA 14.4

brother

IMPRIMANTE LASER HL660



PRIX REMARQUABLE SUR IMPRIMANTE LASER À 600 POINTS/POUCE

- RAM 2 Mo, 6 pages à la minute
- simulation PCL 5
- alimentation de papier 200 feuilles
- alimentation de papier auto-nettoyant
- garantie 2 ans

599⁹⁹\$

ÉLECTROMÉNAGERS

EQUIPEMENT DE BUREAU

ENSEMBLE LAVEUSE/ SÈCHEUSE



LAVEUSE

- Grande capacité très robuste
- 2 cycles, 2 combinaisons de temp. de lavage/rincage

399⁹⁹\$

SÈCHEUSE

- Grande capacité très robuste
- Filtre à charpie sur le dessus
- Très grande porte

299⁹⁹\$

LE DUO 699⁹⁹\$

SHARP

MICRO-ONDES 1,2 PI.CU. 900 WATTS



- Dimension du four 1,2 pi.cu.
- Puissance de cuisson 900 watts
- Four avec plateau rotatif
- 10 niveaux de puissance
- Cuisson une touche
- Décongélation très rapide

199⁹⁹\$

LOGICODE

TÉLÉCOPIEUR/MODEM 14.4



- Transfert des données 14400bps
- fabriqué aux États-Unis
- vous donnez accès à l'autoroute électronique

269⁹⁹\$ EN SOLDE

NEW MEDIA

TÉLÉCOPIEUR/MODEM 14.4 PCMCIA



- Surfez sur internet
- il n'attend que vous !
- installation automatique
- aucune consommation d'énergie

125⁹⁹\$

SHARP

TÉLÉCOPIEUR FANTASTIQUE!



- Commutation téléc./tel auto
- Alimentation 18 pages
- Interface pour rephotocopier
- 32 tons de gris pour une image supérieure

284⁹⁹\$ Quantité limitée

brother

TÉLÉCOPIEUR POUR PAPIER STANDARD



- Mémoire 10 pages
- plateau à 200 feuilles pour format lettre/légale
- système de changement de cartouche très simple

569⁹⁹\$ EN SOLDE

Canon

IMPRIMANTE COULEUR BJC-4100



- 720 x 360 PPP en couleur sur papier ordinaire
- impression très rapide
- 300 points - True Type® - sur CD-ROM
- «Printful software» inclus sur CD-ROM Canon
- garantie de 2 ans

449⁹⁹\$

FUTURE SHOP

SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE



GATINEAU
25, CHEMIN DE LA SAVANE
246-2166
NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TELEPHONE

LE RÉGIONAL/HULL le MERCREDI 26 février 1996 - 9

En bref

Sécurité des femmes

Le Poste de police communautaire

de l'île de Hull tiendra un colloque sur «La sécurité des femmes en milieu urbain» le 3 avril à la maison du Citoyen de Hull.

Kiwanis Clé d'Or

C'est le 22 mai que le Club Kiwanis Clé d'Or de l'Outaouais célébrera son 10^e anniversaire de fondation. Plusieurs activi-

tés seront au programme et une douzaine de comités sont déjà à l'oeuvre. Pour en savoir plus sur le club, composer le 771-1785.

1995\$ par pers.
FERME ROUGE EST DE RETOUR



AVEC LA SCAMPIMANIE à VOLONTÉ

REMETTRE CE COUPON À VOTRE SERVEUR (EUSE)

SCAMPIS À VOLONTÉ 1995\$
 par pers.

SERVIS SUR UN LIT DE RIZ PILAF BEURRE À L'AIL AU CITRON
 VALIDE TOUTS LES JOURS SAUF LE SAMEDI. CETTE OFFRE SE TERMINE LE 31 MARS 1996.
 Maximum 4 personnes par coupon

INCLUANT: pain maison, salade César, escargots à l'ail.
 Restaurant Ferme Rouge

RESTAURANT FERME ROUGE
 SPÉCIALITÉS: CÔTE DE BOEUF, BIFTECK ET FRUITS DE MER
 Venez célébrer votre anniversaire

525 SIÈGES, MUSIQUE, DANSE, SPECTACLES DU JEUDI AU DIMANCHE
1957 route 148, Angers entre Gatineau et Masson
 Réservations : (819) 986-7013

SALON COIFFURE et BRONZAGE NICOLE ÉMOND

SPÉCIAUX FÉVRIER-MARS 1996




PERMANENTE 45\$ + taxes
 Rég. : 55\$
 (Lundi seulement)
 Surplus pour cheveux longs

BRONZAGE 39.95\$ + taxes
 180 minutes ou 12 sessions de 15 min.
 40 tubes + 4 faciaux intégrés
 (Lundi au samedi)

261 LARAMÉE, HULL 770-2111

BINGO ÉLECTRONIQUE À HULL

3000\$ X 6

Bingo St-Raymond
 3,50\$ la rangée
 Sous-sol de l'église St-Raymond
 Dimanche à 19h.
 35 St-Raymond
 777-4911
 3000 \$ en prix
 Air climatisé

Bingo St-Benoît Abbé
 3,50 \$ la rangée
 Sous-sol de l'église St-Benoît Abbé
 Mercredi à 19h.
 170 Sherbrooke
 777-2100
 3000 \$ en prix

Bingo St-Jean Bosco
 3,50\$ la rangée
 Sous-sol de l'église
 St-Jean-Bosco
 Mardi à 19h.
 100 rue Scott
 777-5773
 3000 \$ en prix

Bingo Notre Dame de la Guadeloupe
 3,50\$ la rangée
 Lundi à 19h.
 Sous-sol de l'église
 30 St-Onge
 776-9311
 Gros lot: 1200\$
 3000\$ en prix

Bingo St-Joseph
 3,50 \$ la rangée
 Centre récréatif St-Joseph
 Jeudi à 19h.
 122 rue Berri
 771-4223
 3000 \$ en prix
 Air climatisé

Bingo Fondation CHRO
 3,50 \$ la rangée
 Sous-sol de l'église St-Benoît Abbé
 Vendredi à 19h.
 170 Sherbrooke
 777-2100
 3000 \$ en prix

L'ATELIER BOZ-ART

en collaboration avec l'agence MARIE DUPONT offre sa session

FORMATION D'ACTEUR

CASTING 1

Tu aimerais faire du cinéma? de la télé? de la pub?

PROGRAMME DE 5 ATELIERS SPÉCIALISÉS

- Milieu professionnel
- Programme adapté
- Expérience unique
- Session de 16 ateliers
- Durée 90 min. chacune
- Coût 20 \$ chacune

- L'atelier d'interprétation I, II, III
- L'atelier l'onvers du décor
- L'atelier l'info
- L'atelier d'impro
- L'atelier pub

Journée d'information et d'inscription :

2 mars à 13 h

à l'École Lavictoire,
 212, rue Cédar, Gatineau
 au gymnase

les 6 à 14 ans Tél. : 487-2548

En bref

Orchestre de chambre

L'Orchestre de chambre de Hull avec

l'ensemble Contretemps'go présentent le concert Tango Classico le dimanche 3 mars à 20h00 au théâtre du musée des civilisations à Hull. Pour information, com-

poser le 595-0265.

Cours de danse

Jumelage Outaouais offre des cours de

danse en ligne et western tous les dimanches à 16h30 au Centre Eugène-Sauvageau du 179 Mutchmore à Hull. Pour information, composer le 243-9746.

NOUVEAU

dans le milieu de la SANTÉ

SIX NOUVEAUX FORAITS EN SUPPLÉMENT AUX SERVICES DU RÉSEAU DE LA SANTÉ

Forfaits disponibles :

- Chirurgie d'un jour
- Nouveau-né
- Antibiothérapie
- Post-chimio
- 55 ans et plus
- Maintien à domicile

* Aussi offerts en certificat-cadeau

à partir de

50\$

Au cours des 7 dernières années, nous avons su vous offrir des services humains de qualité; et c'est encore notre philosophie pour les années à venir.

Marleen Tassé.



Services de santé

Marleen Tassé 595-0790

1173, boul. St-Joseph, Hull (Qc), J8Z 2C3

PERTE DE CHEVEUX... PERTE DE CHEVEUX... NE MANQUEZ PAS CETTE OPPORTUNITÉ

SERVICES OFFERTS :

- Greffe de cheveux (Micro Greffons)
- Remplacement Micro Système +
- Cas médical prothèse de cheveux pour homme et femme : chimio, alopecia, etc.
- Service d'entretien et d'attachement : fusion, bonding, derma fuse.

VOUS PRÉSENTE 3 DIFFÉRENTS PROGRAMMES PLUS



JACQUES DEMERS

Spécialiste
22 ans d'expérience
technicien et conseiller

PROGRAMME 1
24 mois **165\$** / mois

À l'achat de 3 REMPLACEMENTS MICRO SYSTÈME + obtenez gratuitement 60 services d'entretien de vos cheveux et de votre système +.

PROGRAMME 2
24 mois **99\$** / mois

À l'achat de 2 REMPLACEMENTS MICRO SYSTÈME + obtenez gratuitement 24 services d'entretien de vos cheveux et de votre système +.

PROGRAMME 3
18 mois **69\$** / mois

À l'achat de 1 REMPLACEMENT MICRO SYSTÈME +. Service non compris.



Tous nos remplacement MICRO SYSTÈME + sont fabriqués sur mesure et en cheveux naturels à 100%.

Anciennement de H.R.S. d'Ottawa, Danielle Meunier, technicienne et conseillère invite tous ses clients(es) à venir discuter des différents PROGRAMMES CHEVEUX +.

Deux locaux pour mieux vous servir

CLUB CHEVEUX PLUS

INTERNATIONAL

(819) 243-1050

1-800-851-5954

Ripon (819) 428-1710

Du merc. au sam.
de 10 h à 17 h
74, boul. Gréber
(sous-sol)
Gatineau
J8T 3P8

Merc., sam., dim.
de 9 h à 17 h
Encan Larose
(bâtisse 4)
Masson, sortie rue
Georges sur aut. 50

CONSULTATION GRATUITE / FINANCEMENT DISPONIBLE sur PLACE

CARNET PROFESSIONNEL

PHARMACIENS



ROGER LAROUCHE
PHARMACIEN

164, rue EDDY, HULL 777-5273
LIVRAISON GRATUITE

FACILITÉ DE STATIONNEMENT
Anciennement Pharmacie Picard

PUBLICITÉ



JOCELYN THIBAUT

CONSEILLER PUBLICITAIRE

APPELEZ

776-1063

LE RÉGIONAL HULL

PUBLICITÉ



GILLES LEBLANC

CONSEILLER PUBLICITAIRE

APPELEZ

776-1063

LE RÉGIONAL HULL

PUBLICITÉ



MARTIN GODCHER

CONSEILLER PUBLICITAIRE

APPELEZ

776-1063

LE RÉGIONAL HULL

AUDIOPROTHÉSISTE

Annie Laprise

AUDIOPROTHÉTISTE

- Prothèses auditives pour malentendants
- Piles
- Bouchons de baignade



SERVICE PROFESSIONNEL,
PERSONNALISÉ ET COURTOIS

33, rue Lois, HULL 776-4212

HUISSIERS



Robert Trudel et associés
huissiers de justice

7, rue Hôtel-de-Ville, Hull
(Québec) J8X 2C6
Tél.: (819) 595-9262
Téloc.: (819) 595-5149

AVOCATS

BEAUDRY, BERTRAND

AVOCATS

Société en nom collectif

Michel Beaudry
Louis Bertrand
Paul Bertrand
Monique Bourgon
Pierre McMartin
Pierre Dallaire
Joseph Chami
Colette Sabourin
Marc Lapointe
Josée De Menezes
Darquise Jolicoeur
Caroline Guillemette
Danie Bélisle
Amélie Zinzus
Marie Chantale Lépine

MAISON DU CITOYEN

25 rue Laurier, Suite 400

HULL, Québec J8X 4C8

Tél.: (819) 770-4880

Télécopieurs (819) 595-4979

(819) 770-9190

(819) 770-6531

POUR RÉSERVATION D'ESPACE 776-1063



LE NOUVEAU CHEVROLET
 BLAZER ROCKPORT®, ÉDITION LIMITÉE.
 POUR LES GENS QUI DÉCIDENT
 DE LA VOIE À SUIVRE.

Pour ceux qui aiment se distinguer de la foule, votre centre de camions Chevrolet a développé un concept original: Le Blazer Rockport® 1996.



ABS aux 4 roues, moteur V6 de 4,3 litres, climatisation, télé-déverrouillage, porte-bagages de toit, radiocassette AM/FM stéréo et volant gainé de cuir.

**MARCHEPIEDS
 DÉFLECTEUR D'AIR
 ET TAPIS PROTECTEURS
 AVANT DISTINCTIFS
 COMPRIS**

Celui-ci comprend marche-pieds, déflecteur d'air et tapis protecteurs avant distinctifs sans frais additionnel, et en plus, sac gonflable du côté du conducteur, freins

Achetez pour seulement
33 888 \$
 et frais de transport de 670 \$.

LocationPlus 499 \$ par mois/36 mois avec apport initial de 3 085 \$ ou échange équivalent, dépôt de sécurité de 575 \$ et frais de transport de 670 \$.

**ENSEMBLE-CADEAU
 ROCKPORT®
 SANS FRAIS**

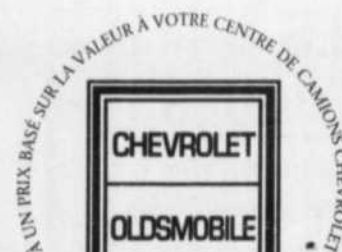
De plus, vous recevrez un ensemble-cadeau Rockport® spécial comprenant une paire de chaussures, un chandail d'entraînement et une casquette. Prenez note que cette édition est limitée, ils partiront rapidement.

Fait pour durer



N'oubliez pas d'utiliser les primes de votre carte GM sur l'achat de votre prochain véhicule GM.

Vous devriez savoir ceci: Les frais d'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas compris. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Autres modalités de location disponibles. Sujet à certaines conditions sur le kilométrage. Sujet à l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour les détails. ROCKPORT est une marque de commerce de The Rockport Company, Inc. © 1995 The Rockport Company, Inc. Tous Droits Réservés.



GM

Comment diminuer le degré d'humidité d'une maison?

On le sait, les problèmes de condensation, sur les fenêtres d'une maison, sont souvent causés par un niveau d'humidité trop élevé. Le premier correctif à adopter, lorsque c'est le cas, en est un de changement dans les habitudes familiales. Il va permettre d'abaisser le niveau d'humidité en diminuant la vapeur d'eau dans l'air. Pour y arriver, il faut, entre autres:

- éviter de garder du bois dans la maison;
- ne pas faire sécher du linge sur un séchoir dans la maison;
- débrancher l'humidificateur;
- couvrir les planchers de terre dans la cave ainsi que les vides sanitaires avec un pare-humidité;
- installer une pompe de puisard pour retirer l'excès d'humidité du sol sous les dalles;
- s'assurer qu'il n'y a pas d'eau stagnante dans la maison ni contre les murs de fondation;
- vérifier que le terrain, autour des murs de fondation, est incliné dans le sens opposé de la maison et que les gouttières ne sont pas obstruées;
- ventiler le plus possible la cuisine et la salle de bain durant leur utilisation;

- surveiller toutes les activités de la famille afin de produire le moins d'humidité possible (lavages, nettoyages, bains, douches, cuissons, et autres).

Source: *Énergie, Mines et Ressources Canada, Guide du consommateur «Emprisonnons la chaleur».*

BRISSON
i Immeubles
Courtier immobilier agréé

<p>CONDO, BOISÉ NOBERT, GATINEAU - Édifice de qualité supérieure. Revêtement de vitre teintée et briques, 2,000 p.c., bois franc et céramique, haute sécurité, très belle décoration, foyer, 2 balcons, 2 c.c., air climatisé, chauffage gaz naturel. À voir absolument! DANIELLE QUEVILLON 593-5662</p>	<p>275 MUTCHMORE, HULL 778-7500</p>	<p>CONDO À VENDRE OU À LOUER - 50 Dussault, Hull 2 c.c., avec foyer, 1^e étage, face au parc Jacques Cartier. Sécuritaire. Grand balcon de 131 p.c., piscine chauffée, stationnement. À louer à partir de 775\$/mois ou à vendre à partir de 95,000\$. DANIELLE QUEVILLON 593-5662</p>
<p>TERRAIN, AYLMEYER Rue des Genevriers. Le seul disponible! 8,024 p.c. avec services, prêt à construire. Secteur de prestige. 58,000\$. Faites vite, le printemps approche! DANIELLE QUEVILLON 593-5662</p>	<p>TERRAIN, AYLMEYER Rue des Perdrix. 1 acre, près de la rue Cook. Terrain plat. Prêt à construire. Très beau secteur. Seulement 23,000\$. GILBERT BRISSON 561-1720</p>	<p>TERRAIN, GATINEAU, RUE MONT-LUC 6,712 p.c., vue panoramique sur la ville. 33,500\$. Prêt à construire. GILBERT BRISSON 561-1720</p>
<p>GATINEAU, 29 MITCHELL 3 logis de 3 c.c. avec 1224 pi. ca. par logement. Construit 1988. Revenus annuels \$19,740. Au bas prix dérisoire de \$137,000. Très bien entretenu et très rentable. GILBERT BRISSON 561-1720</p>	<p>GATINEAU, 228 DUMAIS - Devenez propriétaire pour 564\$ par mois C.I.T., maison en rangée 2 étages de 1,516 p.c., 3 c.c., 2 salles de bain, unité de centre. Prix inférieur à l'évaluation 67,000\$, moins cher qu'un loyer! À vous la chance! DANIELLE QUEVILLON 593-5662</p>	<p>GATINEAU, 22A DUMAIS - Maison en rangée de coins de 2 étages, 3 c.c., 2 salles de bain, 1,516 p.c., beau terrain. Prix 8,000\$ plus bas que l'évaluation. 72,000\$. Faites une offre! DANIELLE QUEVILLON 593-5662</p>
		<p>GATINEAU, 40 DE ROUVILLE - Maison en rangée 2 étages, construit 1987, 3 c.c. Prix sacrifice 79,500\$, bois franc, beau grand deck, remise. À voir absolument. ROGER PRUD'HOMME 778-7500</p>

36, chemin de la Savane
Gatineau
243-8800

Contracto
PORTES ET FENÊTRES
WINDOWS AND DOORS

Spécial
Rénovation Printemps

OBTENEZ JUSQU'À **20%**
sur vos COMMANDES
pour les MOIS de
FÉVRIER et MARS 1996

PORTES d'ACIER, PORTES PATIO,
FENÊTRES d'ALUMINIUM et de PVC.
BARREAUX de SÉCURITÉ AMOVIBLES
pour FENÊTRES

LIQUIDATION de STOCK en MAGASIN
RABAIS JUSQU'À **30%**

Salle de montre et grand entrepôt
directement du manufacturier

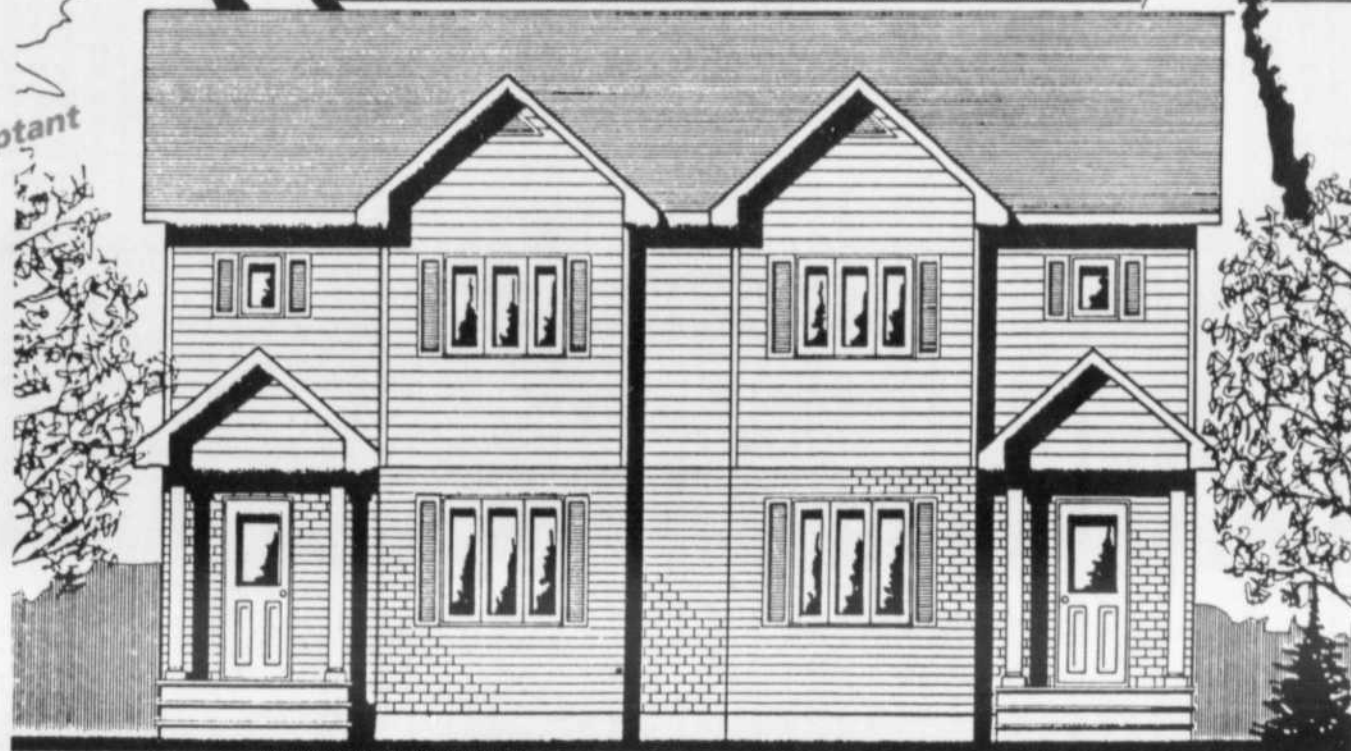
Boréal Distributeur autorisé

Profitez du
PLAN-RÉNOVE
Paiements des intérêts, aucun remboursement
de capital durant 3 ans.

LOCATAIRES ! IL FAUT RAPER

AVANT le 29 FÉVRIER

Rapez
et achetez
0\$
comptant



SEMI-DÉTACHÉ NEUF
GATINEAU
89,900 \$
AYLMER
94,900 \$
HULL
99,900 \$

T.P.S. et T.V.Q.
- Gazon à la grandeur
- Entrée pavée
- Frais notariés

LE CACTUS

CONSTRUCTION

CHARTRO

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Y a rien de plus beau... qu'une maison Chartro!

Suzette Bertrand
GATINEAU
669-8908

Diane Bellegarde
HULL
772-4722

Sonia Dri
AYLMER
778-9988

Nous avons des
unifamiliales
à partir de
97,900 \$
taxes incluses.

Nous construisons
où vous voulez...

GATINEAU
- Domaine du Cheval Blanc
- Les Hauteurs
- Mont Royal
- Ruisseau Desjardins
- Versant Côte d'Aylmer

HULL
- Plateau de la Capitale
- Carrefour des brises
- Château du Dôme

AYLMER
- Manoirs Lavigne
- Village Eardley
- Village Lucerne

0\$ comptant

Gatineau **586 \$ / mois**
Aylmer **619 \$ / mois**
Hull **652 \$ / mois**

Modulex : des maisons pré-usinées de qualité supérieure et de calibre international

Afin de vous permettre d'accéder à la propriété, l'entreprise Modulex, membre de l'APCHQ, vous propose de participer vous-même à la construction de votre future maison. En plus d'économiser de nombreux dollars en achetant directement du manufacturier, Modulex vous offre deux façons de participer à la construction de votre maison. Par le biais d'une équipe locale, Modulex peut s'occuper d'ériger la charpente, d'installer la plomberie, l'électricité et le chauffage. Il ne vous reste alors qu'à compléter la finition intérieure. D'autre part, par le biais du kit «ME-CA-ND» pour adultes, la maison est livrée en panneaux de haute précision préfabriqués dans une usine moderne. Trois hommes peuvent facilement structurer ces panneaux en quelques heures. Vous épargnez ainsi tout le profit de l'entrepreneur général. C'est la façon la plus économique de réaliser votre rêve. Modulex vous offre également le choix en ce qui a trait aux plans de votre maison. Vous pouvez choisir parmi l'éventail de plans et de styles variés de Modulex ou encore, vous

peuvent présenter vos plans et Modulex vous donnera un estimé de votre projet. Il y a aussi les services d'une designer professionnelle pour vous conseiller dans le design intérieur ou la décoration. Il est de plus très facile d'obtenir un prêt hypothécaire pour une maison Modulex. L'entreprise est reconnue par les plus grandes institutions financières, telles que les Caisses Populaires, banques à charte, compagnies de fiducie, la SCHL, etc. Modulex vous fournira tous les plans et documents nécessaires à l'obtention d'un prêt hypothécaire. Un des avantages que vous offre Modulex est bien sûr son service de livraison dans tout le pays, sur tout terrain accessible par semi-remorque. Modulex exporte aussi ces maisons dans 18 pays tels le Japon, la Chine, la Russie, l'Argentine, etc. Il est à noter que l'usine de Modulex a débuté ses opérations il y a plus de 31 ans. Au cours des années, l'entreprise a acquis une expérience considérable dans les secteurs d'activités reliés à l'habitation. Pour son savoir-faire, Modulex a mérité de

nombreux prix d'excellence dans le domaine dont un Nobilis spécial lors du prestigieux concours Nobilis 1996 de l'APCHQ. Les maisons Modulex sont construites selon le code national du bâtiment. De plus, son département de recherche a conçu le fameux système révolutionnaire et exclusif «Thermo-Plus» qui vous permet d'économiser jusqu'à 55% du coût de chauffage d'une construction conventionnelle. Ce système Thermo-Plus est reconnue comme la technologie la plus avancée au monde pour son étanchéité, son isolation et sa solidité. Modulex n'est pas uniquement spécialisé dans la fabrica-

tion de maisons et chalets. L'entreprise manufacture aussi par pièces composantes des duplex, des projets de coopératives, des maisons à appartements, des condominiums, des écoles, des bâtisses commerciales et industrielles, des entrepôts, etc. De plus, aucune machinerie lourde n'est requise pour ériger soi-même le «ME-CA-ND» pour adultes. Pour la majorité des modèles, les outils nécessaires sont ceux utilisés par les menuisiers soit marteau, scie, niveau, etc. Enfin, les murs et les divisions sont livrés en sections précises et les fermes de toit sont préfabriquées. La laine n'est pas posée d'avance et les murs ne sont pas fermés. Ce système vous protège contre le déplacement de laine lors de la livraison et du bris du coupe-vapeur. Avec Modulex, vous êtes certain que votre maison est isolée totalement.

Modulex remporte un Nobilis spécial à l'APCHQ
LE SOLEIL, le samedi 10 février 1996

Modulex c'est sûr, solide et économique. C'est la solution!
Appelez le (819) 827-4997 pour prendre rendez-vous.

Les Constructions Lucien Sabourin et Fils
35 ANS D'EXPÉRIENCE ET FINITION INTÉRIEURE
• CÉRAMIQUES
• RÉNOVATIONS
1538 RUE ALMA, GATINEAU (Québec) J8P 6H8
TEL. : (819) 663-8737

Plomberie Outaouais
Enr.
Résidentiel - Commercial
ESTIMATION GRATUITE
SERVICE 24 HEURES
Tél. : 561-5359 Fax. : 243-8307
15, rue de Valcourt, suite 3-4, Gatineau (Québec) J8T 4Y6

ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ PAUL ST-JACQUES INC.
MEMBRE DE LA CORPORATION DES MAÎTRES ÉLECTRICIENS DU QUÉBEC
Spécialiste en électricité Résidentielle Commerciale Industrielle

LAC BLUE-SEA
Québec J0X 1C0
Tél. : (819) 463-2781
Fax : (819) 463-2781

Aluminium Expert S.E.N.C.
REVÊTEMENTS EXTÉRIEURS
PORTES
FENÊTRES
GOUTTIÈRES
Balcon en fibre de verre
Rampe
YVON : 827-4999
PAGETTE: 778-4740/772-6456
ROGER: 827-8099

MARIE JOANISSE DESIGN
Consultante en aménagement d'intérieur
Rénovation de cuisine et salle de bains
Confection de meubles sur mesure
Aménagement bureaux à domicile
148, ave. Gat. Gatineau (Qc) J8T 4J8
Tél.: (819) 568-2459
Télé.: (819) 568-2739

RED OAK ESTATE
PERKINS SUR LE LAC INC.
Conseiller en terrain de villégiature
Guy Audette
GRAND CHOIX DE TERRAINS EN BORDURE OU AVEC VUE SUR LE LAC
Prix à partir de **9 900\$**
671-3505
Cell. : 762-7520

MODULEX LE LEADER DE LA CONSTRUCTION EN KIT AU QUÉBEC DEPUIS 1965 À VOTRE SERVICE

 LE ZURICH	 LE ST-MORITZ	 LE ST-LAURENT	 LE VIEUX-MANOIR 3L
 LE LOIRE	 LE PONDEROSA	Maison à partir de 27 795\$	 LE ALPIN
 LE RICHELIEU	150 AUTRES GRANDEURS ET STYLES DISPONIBLES OU VOTRE PLAN	 LE RIMOUSKI	 LE CHÂTEAUNEUF
Chalet K.O. à partir de 13 535 \$	 LE EDMONTON	 LE STRASBOURG	 LE LOUISIANE

LIVRAISON À LA GRANDEUR DU QUÉBEC ET DE L'ONTARIO
TERRAIN DISPONIBLE

Rabais de 1 100\$ à 4 030\$ si éligible

FAITES FINANCER
• Votre kit
• Votre terrain
• Vos fondations
• Votre finition
• etc.
Prêt de 25 ans
Renseignez-vous auprès de nos représentants

GRATUIT
Livret d'instructions et vidéo offerts aux acheteurs de kit à la livraison

MODULEX
71 Crémazie, Cantley (Québec) J8V 2V4
☎ (819) 827-4997 Sur rendez-vous

Autre exclusivité Mondiale de MODULEX
• Joint pré-comprimé encastré sur lisse double + basse, dessus et dessous solives de bout, dans les coins, entre chaque colombage.
• Latte biseautée encavée dans la faite.
Sécurisez votre achat avec le système exclusif THERMOL-PLUS
• Murs de 2 x 7 po.
• Fenêtres LOW (E) avec argon
• Murs et divisions anti-torsion
• Défecteur d'air

TOUTES LES PORTES INTÉRIEURES SONT EMBOSSÉES 100% EN CONTRE-PLAQUÉ

Pour nos catalogues de plans et photos en couleurs, envoyer 10\$

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Tél.: _____ Code Postal: _____
PMO 04-95

B R V EXCAVATION INC.
LOCATION BACKHOE / CAMION DOMPEUSE
BULLDOZER / TERRASSEMENT
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
B. VAILLANT BUR.: 827-2272
R.R.1, Ch. Taché, Gatineau, Qc. J8T 4Y6
Rés.: 827-2128 Pag.: 778-4447

Les Fondations Pierre Boisvenue Inc.
FONDACTIONS DE TOUS GENRES
BÉTONNAGE DE PLANCHERS
Estimation gratuite
585 BOISVERT, AYLMEYER, P.Q. J9H 5C9
Tél.: (819) 684-7131

1-800-363-8683
Robert Renaud
Conseiller technique
456-4349
ROCH FRÉCHETTE & FILS INC.
puits artésiens
pompes
traitements d'eau

Le rotin: un investissement...

Malgré le prix élevé du rotin de bonne qualité, celui-ci peut être considéré comme un des meilleurs investissements dans le domaine du meuble.

Pourquoi en est-il ainsi? Il a plusieurs raisons. Premièrement, parce qu'il est toujours à la mode et que les designs de meubles en rotin ne varient presque pas. Aujourd'hui, par exemple, on peut retrouver dans la production courante le même type de meubles qui se vendaient au milieu du siècle dernier.

Deuxièmement, si vous choisissez un rotin de bonne qualité, la structure du meuble durera des générations. Bien sûr, après un certain temps, il faudra changer le tissu des coussins mais cette

opération coûte beaucoup moins cher que de faire recouvrir un sofa au complet. C'est ce qui explique que les sofas et les fauteuils en rotin soient si populaires pour les salles familiales, les vérandas et les salons qu'on utilise tous les jours.

Enfin, les meubles en rotin et d'osier sont légers et très versatiles. Par exemple, un jeune couple qui achète un mobilier de salon en rotin pourra le transférer quelques années plus tard dans la salle familiale, puis au sous-sol et même au chalet.

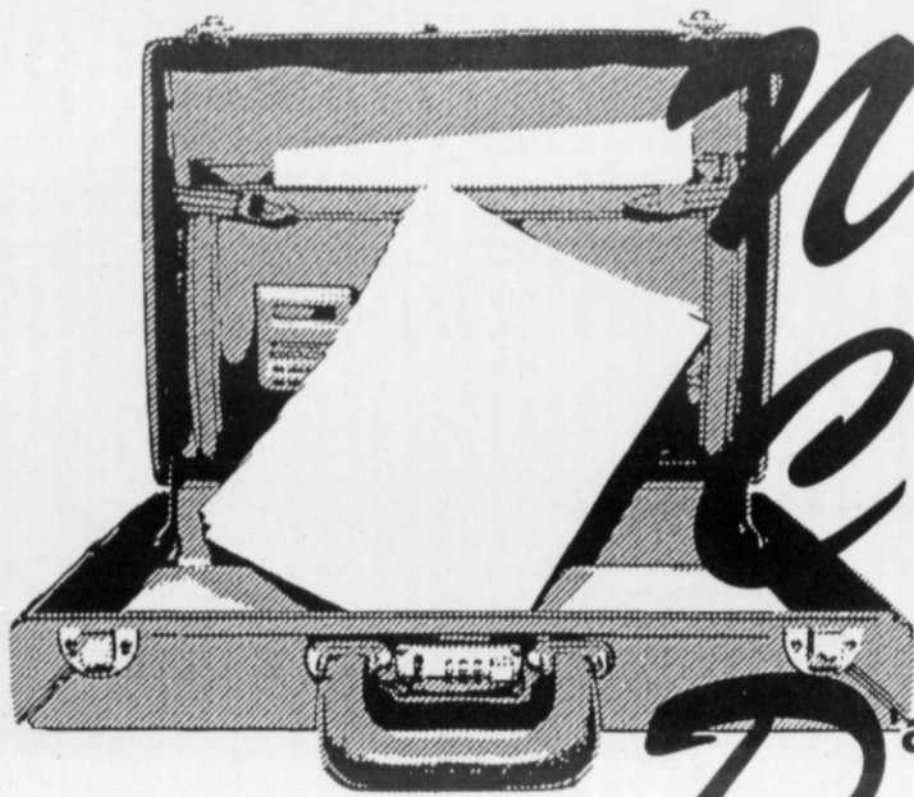
Pour toutes ces raisons, le meuble en rotin demeure un très bon investissement.

SERGE MORIN
Designer



Bali
DISTINCTIVE
INTERIORS

OUVERT LES DIMANCHES
252 Dalhousie
Ottawa (Marché By) **241-4816**



Nouveau

ouveau centre d'affaires. Situé près du centre-ville de Hull. À quelques minutes de la colline parlementaire, du casino de Hull et des édifices gouvernementaux

Centre

ous offrons les commodités suivantes ; location de bureaux privés meublés avec services partagés en bureautique (salle de conférence... photocopieur... télécopieur... secrétaire... etc.)

D'affaires

Avec stationnement gratuit. Location à la semaine, au mois ou selon vos besoins.

Services partagés en bureautique

- ☎ *salle de conférence*
- ☎ *photocopieur*
- ☎ *télécopieur*
- ☎ *secrétariat incluant traitement de texte, ordinateur, modem etc...*

Bureaux privés

- ☎ *près du centre-ville*
- ☎ *meublés*
- ☎ *stationnement gratuit*

Pour plus d'informations vous pouvez nous rejoindre au :
227A, St-Joseph, Hull J8Y3X5 (Gc)
Téléphone : (819) 772-1333
Télécopieur : (819) 772-0863

La cuisine se veut chaleureuse et pratique

La cuisine redevient une cuisine. Ce n'est plus un endroit où l'on ne fait que passer. On s'y attarde maintenant et plus encore, on aime y préparer de bons petits plats. Parfois même, on y travaille à plusieurs. Ce changement d'habitudes vient du fait que les gens vivent davantage chez-

eux. Situation économique oblige, on s'adapte et redécouvre des valeurs quelque peu négligées. Les conséquences de tout cela ont amené un nouveau style pour la cuisine d'aujourd'hui. Elle est avant tout fonctionnelle, bien éclairée, pleine de rangements et chaleureuse.

Il n'est pas étonnant que ces nouvelles réalités aient amené un retour en force du bois dans les cuisines. Le chêne demeure l'essence la plus recherchée bien que l'on trouve également l'érable, le cerisier et l'acajou. Le bois naturel est peu en demande. On veut que les boiseries soient plus pâles ou plus foncées. Le laqué (satiné, lustré et lustré métallisé) est aussi employé dans divers types de cuisine tout

comme le PVC qui ressemble à du bois, est plus facile d'entretien mais plus dispendieux et le stratifié surtout utilisé pour les comptoirs. Toutefois, c'est réellement le bois qui prend la vedette.

Un autre élément de plus en plus considéré dans les nouvelles cuisines est l'éclairage. Il est fourni par des fenêtres bien orientées mais aussi par des fluorescents ou des néons qui produisent une lumière claire mais douce. Enfin, les espaces de rangements sont nombreux et faciles d'utilisation.

 *La Mutuelle*
REER
et autres PLACEMENTS
Ne vous laissez plus ABATTRE par des TAUX de rendement TROP BAS
CONSULTEZ UN SPÉCIALISTE
GAÉTAN RICHARD, courtier Directeur général **663-9722 772-0394**
1-462, rue Généreux, Gatineau Qc. J8P 6G5

Fissure Pro-Tech
Entrepreneur spécialisée
Licencié par la Régie
du bâtiment du Québec
Membre de l'APCHQ
• Réparation de fondation
• Système de pompe à injection sophistiqué
• Technicien licencié, 6 ans d'expérience
Estimation gratuite **776-2686**

PBS
CONSTRUCTION
RÉNOVATION
Résidentiel • Commercial
Québec • Ontario
Tél. : **771-2039**

Le Permanent de l'Outaouais Inc.
Courtier immobilier agréé
569, boul. St-Joseph, Hull **776-3332**
CLUB DES LEADERS & CLUB DU MILLION

 Louise Duchesne
 Claire Prévost
 Michel Lortie

 Réal Naud
CLUB DU MILLION

Félicitations!
Le Permanent de l'Outaouais Inc. félicite ses agents immobiliers qui se sont particulièrement distingués au cours de 1995.

Gestion Pyramid
PORTES
FENÊTRES
RÉNOVATION
CONSTRUCTION
NEUVE

Informez-vous sur le nouveau

PROGRAMME RÉNOVE
du gouvernement du Québec
(pas de paiement, pas d'intérêt pendant 3 ans sur prêt de 4 500\$ avec tout travaux de 5 000\$ et plus)

VENTE ET INSTALLATION 771-0092
PARCE QU'ON EST BIEN CHEZ-SOI

RÉNOVATION G.A. GODIN
RÉNOVATIONS GÉNÉRALES
NOUVELLES CONSTRUCTIONS
PORTES & FENÊTRES
PROFITEZ DES SUBVENTIONS!

669-6484 671-6365
Licence Régie du bâtiment
Garantie de rénovation de l'A.P.C.H.Q.

MASSON - ANGERS - GATINEAU

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.
Avec nous vous êtes à l'abri de tout.
7 MAISONS MODÈLES POUR VOUS SERVIR

VENEZ NOUS VOIR POUR UN PLAN BUDGÉTAIRE COMPLET

PROGRAMME PAS DE MISE DE FOND? Nous avons la solution (expire 29 février 96)

GRATUIT Bain tourbillon dans tous nos modèles (jusqu'à la fin février)

INCROYABLE MAIS VRAI 69,900 TPS & TVQ INCLUSES

LE CHATELET

PROJET DOMICILIAIRE BEAU-VALLON MASSON-ANGERS

TAUX D'INTÉRÊT **6.45%** (1 an 25 ans) **477⁸⁹** /mois

Unifamiliales à partir de **87,900** TPS & TVQ incluses

POUR CONSTRUIRE DANS VOTRE INTÉRÊT, LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE inc. Un choix honnête et intelligent à la hauteur de vos exigences à 12 MINUTES DU CENTRE-VILLE

MAISON OUVERTE
Lun. - Mar. - Merc. de 12h à 20h
Jeudi de 12h à 16h et de 18h à 20h
Samedi - Dimanche de 11h à 17h
À ANGERS 521 DU PROGRÈS

BOULEVARD DES LAURÉNTIENS
BOUL DU PROGRÈS X
DU CHATELET
ROUTE 141

Pour information :
Robert Lemieux (819) 986-1128
pag. 595-6586

Laurent Labrie (819) 986-1244
Cell. 761-2557

LES CUISINES GARIÉPY enr.
DISTRIBUTEUR **CUISIRAMA!**

5 ans de garantie

Jusqu'à 50% de rabais

SERVICE de DESIGN 3-D sur ORDINATEUR

PROJET **RÉNOVE** : PRÊT de 4 500\$
3 ans sans intérêt

150, CHEMIN FREEMAN, HULL
Tél. : **777-1860**

Pas de doute!
Pas d'erreur!
Nos ANNONCES
CLASSÉES
sont les meilleures!!!

hebdomadaires **HU** united
unis weeklies

- La Revue de Gatineau
- Le Régional de Hull
- Le Régional d'Aylmer
- Week-end Outaouais

15 MOTS \$10⁰⁰ + taxes Chaque mot additionnel 35¢

4 journaux

seulement
\$18⁰⁰ + taxes

60¢ du mot
additionnel/
Votre annonce sera publiée
dans quatre journaux

TOMBEE: Hull/Aylmer/Gatineau: lundi 11h00
Week-end Outaouais: jeudi 14h00

payables
au comptoir:
comptant, chèque
ou par carte
de crédit

776-2121

Télécopieur: 1(800) 836-0703

003 Propriétés à vendre

\$1000 DEPOT seulement, maison en rangée, semi-détaché et Quadrex, bon crédit essentiel. Paiement entre \$500 et \$615 taxes incluses. 738-7717

BUCKINGHAM, 900 René-Lévesque, semi-détaché, 1991, 2 chambres à coucher au 1er plancher, grand terrain aménagé et remise. 281-7316 ou 663-3399

BUCKINGHAM, IDEAL pour première maison (6 ans), semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, remise 10x14, terrain paysagé et clôturé, piscine hors-terre, taxes et coût de chauffage minimes, 75.000\$ négociable. 281-1750

BUCKINGHAM, MAISON unifamiliale, 2+2 chambres, 2 salles de bains, aire ouverte, armoires, rampe chline, flot et lave-vaisselle, sous-sol fini, poêle granules, balayuse centrale, garage, stores inclus, deck, valeur \$104.000, \$90.000 négociable (819) 986-9634

Construction Claude Bélanger
(Projet Beau-Vallon Secteur Angers)

À liquider 5 semi-détachés à partir de **64,230\$**
FAUT VOIR!
Pagette: 787-8022
Claude
Tél.: 663-7722
Ben

GATINEAU, PROJET le Baron, cottage semi-détaché, 3 chambres, 2 salles de bains. Très propre. 561-9235.

MAISON À VENDRE



140 place de Verger à Buckingham. Split-level de 2 c.c., piscine creusée, toiture refait en 94, haie de cèdres, remise neuve de 94, foyer, lave-vaisselle, secteur recherché près de la poly, prix demandé 114.000\$. Inf. après 6h au 986-5984.

GATINEAU
Semi-détaché
1200 p.c., 3 c.c.,
clôture, remise
8'x12', lave-vaisselle, rideaux,
très propre.
83,500\$
Monique
669-6606

BELLE RÉSIDENCE GATINEAU

près d'écoles, terrain 75x200, 3 chambres, salle de bain rénover, fondres neuves, cuisine incluant (four encastré, plaque chauffante, réfrigérateur, four micro-ondes et lave-vaisselle), salon foyer, sous-sol fini foyer, salle de bain complète, aspirateur central, garage, piscine creusée chauffée, air climatisé central. 130 000 \$ (négociable) 669-8998

Maison ouverte
le dimanche 3 mars 1996
14h00 à 16h00
46 chemin Sauvé (Perkins)



À vendre au coûtant 115 000\$, cause déménagement, concept exclusif, qualité supérieure, 3 c.c., plancher érable blanchi, (salon, salle à manger) spa et acc., garage double isolé, 1 acre avec ruisseau à l'arrière. Faut voir!
671-5113

SEMI-DÉTACHÉ, 42 Walker, Buckingham. Un vrai bijou. Impeccable. Cour clôturée. 2 chambres. Salle de bains avec bain romain. Deck à l'arrière. 78.900\$ négociable. Jour: 771-5082, soir: 778-1865.

007 Condominium à vendre

GATINEAU, CENTRE-VILLE, très beau, 2 chambres. À palier. Foyer. Stationnement. 50.000\$. 243-4656.

PAR LE PROPRIÉTAIRE, 2 c.c., 2 s.b., unité de coin, 15e étage, place LaFontaine, ch. Montréal, 117.000\$. 748-3732.

017 Commerces à vendre

CASSE-CROUTE, BOULEVARD Maloney, Gatineau. Propriétaires depuis 8 ans. Raison: séparation. Acheteur sérieux seulement. 663-0574.

035 Chalets à vendre / louer

BOUT DU MONDE! Centre plein air et relais de motoneigistes, plage sablonneuse, bar et casse-croûte, 7 chalets. Camping. Chapiteau. Permis de pourvoirie. 105.000\$ négociable. 819-784-7700 Témiscamingue.

041 Terrains, terre à vendre

À LA Rivière du Sourd, terrains pour roulotte ou chalet à vendre, près à aménager, avec accès à la rivière plus autres terrains, 50 minutes de Gatineau, \$10.000 avec ou sans financement, après 18h00. (819) 454-2692

CANTLEY, CHEMIN des Érables, 1 acre, cadastré. Contactez Marcel: 243-8819.

049 À louer

37 BEAUCHEMIN, Gatineau, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, garage, remise. Libre. 850\$/mois. 669-9406.

AYLMER, PRES marina, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1-1/2 salle bains, libre immédiatement. Marie: 568-3110 8h à 17h.

GATINEAU, 2 étages, 3 chambres, 3 salles de bains. Sous-sol fini. Garage. 800\$. Suzanne: 613-253-8869.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, (semi-sous-sol). Chauffé, éclairé. Poêle, réfrigérateur. 450\$. Libre 1er mars, et 1er avril. 2 chambres à coucher. Chauffé, éclairé. Poêle, réfrigérateur. 550\$. Libre 1er mai. 1 stationnement. 568-8430.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, prises laveuse sècheuse, près de tout. Libre 1er mai. 669-8504, 671-4983

MASSON
2 c.c., 465\$/mois, duplex neufs près d'école et de l'autoroute.
776-0147

MONT-BLEU, 2 chambres. Pas chauffé ni éclairé. Eau chaude fournie. Prises laveuse sècheuse. Stationnement. Balcon. Frais peint. 663-3800.

PRES MONT-BLEU, bungalow, 2 chambres à coucher, bois franc, 2 foyers, abri d'auto, libre le 1er juin. 1.000\$/mois. 770-5952.

055 On demande à louer

CESSATION BAIL, offre imbattable? Laveuse, sècheuse offerte gratuitement. 2 chambres à coucher. Chauffé, éclairé. Cuisinière et réfrigérateur. Stationnement. Spacieux. Près de tout. Disponible 1er avril. Pour information, téléphonez 243-4700.

061 Logements à louer

1 CHAMBRE, 5 appareils fournis, à la campagne, chauffé, éclairé, libre immédiatement, \$450/mois. Jour: 986-3190 Soir: 281-5097

1 CHAMBRE, bas. Très propre. Neuf. Stationnement. 450\$/mois. Prox: laveuse sècheuse. Mars. Gatineau. 663-6671.

1 CHAMBRE, moderne, tranquille, pas chauffé, ni éclairé, cour, près des Promenades, 1er juin. 243-4528

055 On demande à louer

125 ST-LOUIS, Gatineau, 2, 3 chambres. Chauffés. Prises: laveuse, sècheuse. Balcon. Stationnement. Flexible. 495\$, 535\$, 246-3593, 243-9364.

GATINEAU, 1 chambre. Rénové. Éclairé, chauffé. Stationnement. Laveuse, sècheuse. 460\$/mois. Jour: 643-2858, soir: 643-1808.

GATINEAU, 2 chambres. Stationnement. Pas chauffé, pas éclairé. Entrées laveuse sècheuse. 390\$/mois. 643-9404.

GATINEAU, 2 chambres à coucher. 61 rue Drapeau. 3 appareils. 1 stationnement. Eau chaude. 2 mois gratuits. 281-0968, 594-0872

GATINEAU, 2 chambres. Non chauffé, ni éclairé. Prises laveuse, sècheuse. Remise à l'intérieur. 1 stationnement. 21 du Barry. Plus, 1 mois gratuit. 561-1497.

GATINEAU, 3 chambres. Construction 1991. Très grands. Près de Gréber. Stationnements. Occupation flexible. 243-6555.

GATINEAU, 3 chambres. Haut triplex. Luxueux. Neuf. Foyer. 650\$/mois. 771-LOGE (5643).

GATINEAU, GRAND 2 chambres. Prises laveuse sècheuse. Stationnement. 535\$/mois. Mai. 246-2796.

GATINEAU, GRAND 2 chambres. Prises laveuse sècheuse. Pas chauffé, pas éclairé. 545\$/mois. Avril. 568-7876, 246-9749.

GATINEAU, HAUT de maison, 3-1/2, 2, chauffé, 2 appareils, stationnement. 400\$/mois. Libre 1er avril. 663-9957 après 6pm.

GATINEAU
Près des Promenades
1 et 2 chambres
chauffé, éclairé, cuisinière,
réfrigérateur, ascenseur,
remise, frais peint.
1 MOIS GRATUIT
561-3324

LE FAUBOURG DE L'ILE
APPARTEMENTS REDECORES
1 chambre à partir de 505\$
2 chambres à partir de 575\$
Services inclus:
chauffage, électricité, poêle, réfrigérateur, sécurité.
Appartement meublé
1075\$ par mois
101, Sacré-Coeur, Hull. 778-3266

GATINEAU, MODERNE, 1 chambre + lit mural dans salon. 5 appareils. Chauffé, éclairé. Stationnement. Climatiseur. 590\$/mois. Libre. Soir: 663-2562.

HULL
Une et deux chambres. Le Normande, 240 boul. Taché, app. chauffé, tranquille, édifice en béton.
777-9261

GATINEAU
1 - 2 - 3 CH.
Chauffé, éclairé,
poêle, réfrigérateur
moderne,
grandes pièces.
561-5578

GRAND 2 chambres à coucher. Prises: laveuse, sècheuse. Stationnement. Grande cour arrière. Libre 1er mars. 450\$/mois. 986-3490.

HULL, 122 Wright. 1 chambre. Chauffé, éclairé. Cuisinière, réfrigérateur. 425\$/mois. 771-6350, 771-4454.

À VENDRE OU À LOUER AVEC OPTION D'ACHAT
Buckingham, semi-détaché rue René Lévesque, construction neuve, 1^{er} étage, 1^{er} salle de bain, 3 c.c., grandes pièces, très grand terrain. 986-2862

LE VERSAILLES

680, boulevard St-Joseph
- Garçonnère
- 1c.c. et 2 c.c.
- chauffé, éclairé
- semi meublé
- immeuble en béton
- piscine, sauna

Faut voir!
777-7801

À VENDRE OU À LOUER AVEC OPTION D'ACHAT
Buckingham, semi-détaché rue René Lévesque, construction neuve, 1^{er} étage, 1^{er} salle de bain, 3 c.c., grandes pièces, très grand terrain. 986-2862

MAISON RUE Nadon, 3 chambres à coucher, neuf, porte-patio au sous-sol, \$695/mois, libre immédiatement. (819) 986-8507, (819) 827-8806

PRES DES Promenades, 2 chambres à coucher. \$495/mois, chauffé, éclairé. 246-2342

GESTION IMMOBILIERE
FAUBERT inc.
LOGEMENT À LOUER
Tél: (819) 827-8806
LOYER A PARTIR DE 300\$
REGION DE:
BUCKINGHAM, GATINEAU ET HULL

SECTEUR ST-RAYMOND, tranquille, luxueux, très grand, 2 chambres, 1 stationnement. Pas chauffé, pas éclairé. 600\$/mois. 1er mars. 827-4296

45 - 55, rue Bédard, Hull À VOIR
Garçonnère ou 1, 2 et 3 chambres à coucher
TOUT INCLUS
* Chauffé/éclairé
* Semi-meublé
* Repeint / plancher au cristal
* Buanderie
* Stationnement ou garage disponible
* Grand terrain paysagé
* PRIX COMPÉTITIF
770-9700
770-9720

TEMPLETON, GRAND sous-sol, 1 chambre. Chauffé, éclairé. Laveuse, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle. Non-fumeur. Libre 1er mai. 475\$/mois. 643-2485

067 Condo à louer

065 Appartement à louer

Le Jardin des Hautes-Plaines
APPARTEMENTS À LOUER
2 ch. à c., prise lav.-séch., fraîchement repeint, stationnement inclus à partir de **510\$** /mois
CONTACTEZ MARC BRUNET: 770-9911

AYLMER, 1 ou 2 chambres. Centre-ville. Réfrigérateur, cuisinière. Stationnement, autobus. 430\$/mois. 684-4275.

Une communauté accueillante et chaleureuse. Pourquoi ne pas vous joindre à nous? Loyer à partir de \$500. Aylmer, Québec. 682-3422

Construction TAVARES

Condos à louer
• 1^{er} avril, 2 c.c. avec foyer et vue panoramique sur la ville de Gatineau
• presque neuf!
• près de Montée Paiement

Maison à vendre
1,800 p.c., derrière l'hôpital,
24 de la Brunante.
\$155,000
taxes incluses
243-6863

NOUS PAYONS VOTRE DÉMÉNAGEMENT JUSQU'À 300\$ À LOUER
CONDOS 2 ch. à c. 1 étage
CONDO 2 ou 3 ch. à c. 2 étages INCLUANT:
5 appareils, foyer, stationnement, piscine - tennis pour seulement **650\$ à 745\$ / mois**
770-9911
MARC BRUNET
Les Châteaux de la Montagne

Joignez l'utile à l'agréable

*Annoncez 8 semaines dans notre rubrique «Gens d'expérience à votre service» et obtenez une paire de billets de ski au Mont-Cascades.
*Payable en entier sur réception des billets.

Pour info: Francyne Parent 568-7097

SKI CASCADES
MONT
Info 827-0301 poste 221
Nous ferons don d'une portion des recettes de chaque billet de remontée au **Manoir Ronald McDonald House**

ATTENTION LANCEMENT DES FESTIVITÉS DU 25^e ANNIVERSAIRE!!!

	JUNIOR		ÉTUDIANT SENIOR		ADULTE	
	VALEUR	SPECIAL	VALEUR	SPECIAL	VALEUR	SPECIAL
2HRS	12.00	5.25	14.00	7.25	16.00	9.25
3HRS	15.00	6.25	17.00	8.25	19.00	10.25
4HRS	18.00	7.25	20.00	9.25	22.00	11.25
JOUR	21.00	8.25	23.00	10.25	26.00	12.25

GATINEAU, UNITE penthouse. Près hôpital. 3 chambres. 1 stationnement. 2 électroménagers. Libre. 750\$/mois. 246-0703

069 **Chambres à louer**

GATINEAU, CHAMBRE entièrement meublée, entrée privée, stationnement, libre 1er mars. \$290/mois. 663-9749

GATINEAU, COTE d'Azur, spacieux demi-sous-sol moderne, propre, tranquille. Foyer, cuisinière, salle de bains. Stationnement. 568-2853.

GATINEAU, PRES des Promenades. Accès à toute la maison. Propre, accueillant. 300\$. 568-0353.

073 **Chambres et pensions**

PENSION D'AUGUST pour aînés autonomes. Situé au centre ville Buckingham. Appelez au 986-2507 ou 986-6212 demandez Raymond ou Francine.

099 **À partager**

CONDO A partager, secteur Hautes-Plaines à Hull. 350\$/mois (tout inclus). 5 appareils ménagers. 770-2788.

PLATEAU DE La Capitale, 1 chambre à coucher, 1 salle de bain, cuisine partager, laveuse sècheuse, stationnement, libre immédiatement. \$325/mois. 778-9923

119 **Espace de bureau**

HULL 745 St-Joseph, espace de bureau très bien situé, 2000 p.c.a., stationnement, pour information: M. Yves Blondin 568-7736

129 **Espace à louer**

EXPOSITIONS ARTISANATS, galeries de Hull 25-31 mars. Les promenades, Pâques Inf. (819) 456-3291

189 **Occasions d'affaires**

5555POSTES DISPONIBLE dans votre région. Aucune expérience requise, temps plein ou partiel, possibilité 900\$ et + semaine. Investissement discutables. 25 ans et plus. 1-800-561-1518 (514) 449-4011

A. ACCEDER sans risque, à votre compte. Affaires en or, dollars seulement. Revenus possibles 75.000\$ et plus par an. Mise de fonds, financement P.P.E. info: (418) 688-5478

SPACE AVAILABLE to run small business within established laundry in Hull. Perfect location for custom laundry service or shoe repair. Contact Tom Solt at 838-5660 or fax at 226-7830

193 **Argent à prêter**

PRETEUR D'ARGENT sur gage (Pawn Shop) sur articles de valeur. Achetons bijoux or. Bijouterie Trudel Buckingham. 986-5121.

ATTENTION PRÊT 2e hypothèque, aucune évaluation requise, réponse rapide. 771-3392

205 **Autos à vendre**

249 **Moloneiges**

1990 BOMBARDIER Safari L.E. Démarreur électrique et bas millage. \$2750. Remorque 8x8 pour motoneige. \$1100. 246-0823

255 **Animaux domestiques**

CHEMIL LINDA, chiots bichons maltais. 985-3287

ELEVAGE PROFESSIONNEL de Shih Tzu, schnauzers nains, yorkshire terriers. Chiots de qualité, enregistrés, vaccinés, tatoués. Garantie de santé 2 ans. 281-9115

273 **Articles demandés**

COMPTOIR FAMILIAL ST-VINCENT DE PAUL inc.

Nous avons besoin de vous - Aidez-nous à aider les plus démunis en nous faisant parvenir linge, meubles, etc. (en bon état)

Nous ferons la cueillette si vous nous appelez au 561-1553

GATINEAU SEULEMENT

Merci à l'avance de votre générosité.

55, Archambault Gatineau, Qc

RECHERCHE CANARD de bois "ap" peinant "decoy" Pierre 776-2888

275 **À vendre**

A BAS prix, mise de côté gratuite. 1x3x8: 29, 2x4x8: 89, 2x10x12: 4,99, 16: 6,79, aspenite 7/16: 4,29, 5/8: 8,79, plancher merisier: 89, chêne: 99, parqueterie préverme: 99, porte masonite: 8,39, acier 35,95, lame R20: 15,39, R12: 16,89, isolant rigide rose 1": 4,79, 2": 9,55, tapisserie rouleau double 4,99. Matériaux A Bas Prix Masson. 819-986-5720.

AUBAINÉ 5.000 vêtements neufs, usagés, pour bébés, enfants, 0 à 7 ans (25 à 75 l'ensemble; costumes de neige, 85 à 165). Excellente condition. Johanne: 243-2649.

BAR LAITIER à vendre, avec bon achalandage, très propre, équipements usagés de 3 étages. 80.000\$ négociable. Faite vite. 669-7373.

BUFFET EN chêne, laqué, amande, haut vitre, ensemble de cuisine en mélamine, amande, et 6 chaises, style Structube. 1.100\$ négociable. 777-3573.

CHAISE ET appui-pieds en bois naturel peinture noir et tissu vieux rose \$85 négociable. Causeuse Relaxon de EL-Ran de style moderne dans les teintes de vert \$525 négociable. 2 tabourets noirs 24" avec dossier \$100. 772-4609

COUPLES D'EMEUS certifiés, âgés d'un an, avec Microchip et papier d'authentification. Mario (819) 985-1258 ou Patrick (819) 985-1453

DIVAN LIT, presque neuf, 2 chaises berçante, vitrairie et équipements, lampes suspendus en vitrairie. 663-1434

HABIT DE PLONGÉE, semi-dry, profond 10 mètres et boussole. Aussi synthétiseur. 663-8250.

MENAGE COMPLET à vendre. Cause de départ. 663-2932.

LES ENCANIS Richie Bros. Encan sans réserve d'équipement de construction le 11 avril 1996, à Canigan, Québec. Pour consignation ou brochure gratuite composez le 1-800-363-6617

MINI-LAVEUSE, MINI-SECHEUSE Inglis, presque neuves. 700\$. 643-2726

ORDINATEUR TANDY 1000, RLXHD avec écran VGM 200, imprimante et souris. Neuf. Aubaine. 684-3516.

Exposition sur le bois
Exposition d'ébénisterie et vente d'outils pour le bois. Séminaire gratuit, démonstration. Tour de précision, compétition de sculpture. Du 1er au 3 mars au Parc Lansdowne, Ottawa. Cryderman Productions 519-351-8344

PIANO ELECTRIQUE, cabinet Leslie avec pré-amp, PA Peavy, 2 colonnes, micro, boom, support, montage à 10L de cyne, adaptateur, échelle Hi-mak, siège pour batteur. 663-1434

ROBE MARIEE, Très belle. Avec traine. Grandeur 5, 7. Prix à discuter. 684-9264.

UNITE MURALE, mélamine ivoire, 4 sections, dont 2 avec vitrine éclairée. Très bonne condition. 650\$ 682-9155

WINDOWS, THERMOPANES, sliding, assorted sizes, used. 837-7583

277 **Bois de chauffage**

BOIS DE chauffage de première qualité. 281-8199

BOIS DE chauffage, 90% d'érable. 456-2228.

BOIS SEC 60\$. bois vert 50\$, bois en buche 45\$, bois d'allumage 25\$. 986-8188.

279 **Marche aux puces**

Attention! Attention!
Marché aux Puces Le Brocanteur
100 kiosques et +, 50 tables disponibles pour vente de garage. Ouvert les samedis et dimanches de 9h à 18h, au 15 boul. Fournier, Hull. Réservez votre espace le plus tôt possible au 777-8744
Bienvenue à tous!

281 **Vente de garage**

VENTE DE fermeture, céramique Connie, au 158 McLaren Ouest. (819) 281-8031

289 **Vêtements et fourrures**

2 MANTEAU de fourrure Sirbain, long et court. 281-4387

MANTEAU LONG d'hiver couleur bleu Roi, grandeur 9-10. \$65 négociable. 772-4609

ROBE ROSE, longue 2 pièces. Grandeur 14. Avec chapeau. Achevé Chez France, Salon de la mariée. Valeur 609\$, demande: 400\$. 772-4792.

VETEMENTS USAGES pour enfants. Grande sélection. Bas prix. Boutique Gripette, 60 Bégin, Hull. 771-6004.

305 **Éducation / Cours**

CHANT, TECHNIQUE vocale axée sur la maîtrise de soi, l'individualité. Tous âges. Évaluation gratuite. 682-7747.

COURS DE danse sociale sur cinq vidéocassettes: Samba, Cha-cha-cha, Valse et Merengue, Triple swing et trois danse de ligne. 17,99\$ chacune ou 69,95\$ l'ensemble. Taxes et manutention en sus. C.O.D. Ukulélé communication inc. 1-800-782-9550.

COURS DE français, pour une meilleure compréhension et production de textes. Professeure qualifiée. 663-9696.

COURS PRIVES, à votre domicile. Piano, guitare, saxophone, flûte, trompette. Références disponibles. Évaluation gratuite. 682-3333.

DEVENEZ UN auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure (1-800-267-1543) L'École de rédaction, 417-38 Av. McArthur, Ottawa, Ontario K1L 6P2

SPECIAL, SPECIAL, Spécial, cours de guitare privé à seulement \$13/heure. Robert 246-3075

309 **Voyages / Vacances**

8 MINUTES gratuites, astrologie, numérologie, cartomancie. Que vous réserve votre avenir en amour, argent, santé. Pour une meilleure destinée. Laissez-nous vous guider. 1-900-451-5276. 3,79\$/minute.

ASTROLOGIE, JE lis dans les cartes, les lignes de la main. Sur rendez-vous seulement. 663-1444

AVENIR PAR les cartes, tarots, lignes de la main, graphologie, parapsychologie par Marcus. 663-1606.

AVEZ-VOUS DEJA consulté de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la ligne de Karo-Nonna Zamort, 26 ans d'expérience, très précise. Elle peut vous décrire et même donner votre signe. Deux autres médiums et voyants très connus font partie de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir, appelez le 1-900-451-9602 18 ans +. 4,55\$/min. 24hres/7 jours

VOYANCE, VOTRE avenir par les cartes, photos, date de naissance. Pour consultation, sur rendez-vous, Gisèle. 243-1130.

347 **Impôts**

IMPOTS COMPLETES, chez vous. Fédéral et provincial. 20\$ incluant annexes standard. Pour Gatineau seulement. 663-0539.

351 **Gardiennes disponibles**

EDUCATRICE, BIENVENUE aux amies, bons soins, bons repas et activités près école l'Oiseau Bleu. 246-2728.

GARDERAIT ENFANTS, Temps plein ou partiel, lundi au vendredi. 2 ans et +. Bienvenue au dîner, école St-Jude. Bas prix. 669-5518.

GRAND-MERE GARDERAIS enfant à votre domicile, Gatineau seulement, incluant léger travail domestique. Prix à discuter. 243-6230

INFIRMIERE! 6 h 30 à 17 h. Programme éducatif, activités extérieures. Saine alimentation. Hull. 771-1118.

PETITE GARDERIE. Éducatrice qualifiée. Activités structurées. Repas équilibrés. Cour aménagé et clôture. Non-fumeuse. 663-3105.

361 **Aide domestique disponible**

FERAIS ENTRETIEN ménage, fiable, expérience et références sur demande. Danielle 771-3554

Bienvenue chez-nous!

Auberges **B&B** **Chalets**

Francyne Parent
568-7097

Centre Touristique La Petite Rouge
Tél.: 819-426-2191
Mois de mai - Mois de Marche
2 nuits en chalet - 6 repas maison
\$95 par personne + 6,51\$ TPS = 99,51\$
Guide pour randonnée pédestre en montage et forêt. Soirée animée.
Réservation pour groupe de 20 personnes et plus.

BED & BREAKFAST ST-FAUSTIN
12 min. de Tremblant. Face au Mont-Blanc. Chambres, et appart. Grande maison victorienne.
Forfait ski semaine: 2 nuits, 2 déj., 2 jours ski, P.P. occ. double, 85\$/Mont-Blanc, 129\$/Tremblant.
La Bonne Adresse
1-819-688-6422

ESPACE DISPONIBLE

ST-DONAT - RELÂCHE SCOLAIRE
79\$/j./p./occ. dbl.
Enf. 0 à 12: Gratuit
Enf. 13 à 16: 39.50\$
Souper-déj.-ski
taxes en sus.
1-800-567-6717 poste 100

Maison des Laurentides

AUBERGE LA CARAVELLE
Nouvelle section, bain thérapeutique, suite nuptiale.
Face au Lac des Sablès
A deux pas des pistes de ski de fond
Pres des sentiers de motoneiges
Entouré des pentes de ski alpin
Site exceptionnel pour vos sports préférés
A partir de 55,00\$ pour 2 personnes
Petit déjeuner inclus.
92, rue Major STE-AGATHE-DES-MONTS
326-4272
1-800-661-4272

BROCHETTERIE L'entre Deux
Nos spécialités:
Brochettes
Fruits de mer
Fondue chinoise
Spécial Surf & Turf 14.95\$
Rue Hôtel de Ville
CENTRE-VILLE DE STE-AGATHE

ACHAT
VENTE
RÉPARATION

Denis Auto 643-5262
Tous nos véhicules sont garantis...
C'est garanti!

90 YJ 4X4 - Toit mou, avec beaucoup de chrome. 9,400\$	90 SAHARA JEEP 4X4 - 6 cyl., 2 toits, bon état. 9,800\$
92 VOYAGEUR - 7 passagers, air climatisé, 65,000 km. 10,600\$	92 GEO TRACKER 4X4 - 57,000 km, toit mou, auto. 9,600\$
92 GEO METRO - 62,000 km, 4 portes, auto., impeccable. 5,800\$	93 SUZUKI SWIFT - 4 portes, 5 vitesses, 51,000 km. 6,900\$
93 GRAND-PRIX - Tout équipé, 4 portes, auto., 63,000 km. Un bijou. 11,400\$	94 TOYOTA COROLLA DX - 5 vitesses, très propre. 10,900\$
94 FETIVA - Auto., comme neuf, impeccable. 44,000 km. 6,495\$	94 GRAND AM SE - Équipé, 44,000 km, 4 portes, auto. 12,600\$

NOUVEAU SERVICES AUTO

Remarque HULLBEC
SERVICE DE 24 HEURES
Local et longues distances

Service souterrain - Déverrouillage
Plate-forme - Survolage 12 et 24 volts
Téléphones: 771-8866 / 561-8866

ESPACE DISPONIBLE

1987 DODGE COLT
2 portes, 4 vitesses,
194,000 km.
457-9356

313 **Informatique**
INFORMATICA. SERVICES professionnels à domicile, de réparation d'ordinateurs, d'installation de logiciels, périphériques et formation à divers logiciels. Info. 772-4090.

315 **Personnels**
AMOUREUX DU Nord. Inscription gratuite (toutes tendances). Spéciale liste: 6620-5 Cachée, St-Damien, JOK 2E9. Fax (514) 835-2900, téléphone (514) 835-3820. Franchise disponible au Québec 2,900.

GATINEAU, HOMME 60 ans, 5' 8", 154 lbs, ne fume pas, ne boit pas, sans barbe, ni moustache. Pas brutal, ni violent. Cherche femme 48 à 64 ans, taille proportionnel, sens de l'humour, partager vie à deux si compatible, voyage, marche, relation intime, etc... Écrire à: C. P. 82044, Gatineau, J8T 8B6.

319 **Remerciement**
MERCI, MON DIEU
Dites neuf fois "Je vous salue Marie" par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires et les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront, même si vous n'y croyez pas. Merci, mon Dieu! C'est incroyable, mais vrai!
C.B.

REMERCIEMENT à la Vierge Marie pour faveur obtenue. C.T.

329 **Astrologie**
22 ANS d'expérience. TV, radio, journal. Tireuse de carte honnête, précise, lecture par téléphone ou sur rendez-vous. Visa, MasterCard, Rolaide. 684-6125.

IMPÔT
Nos déclarations (Féd. et Prov.) pour 15\$ et plus, 35 années d'expérience.
246-9609

TENUE de livres, impôts, pour petites entreprises et professionnelle(s). 5 ans d'expérience. Contactez Mario Bergeron. 669-0608.

RAPPORTS D'IMPÔTS
Rapide préparation des rapports d'impôts. 25 ans d'expérience
Cueillons et livrons gratuitement
M. Shaw, CMA
568-3790

349 **Services professionnels**
Tenue de livre complète, paies, CCQ, rapports TPS/TVQ, etc.:
200\$/mois 663-7722 - Ben

395 **Offre d'emploi**

T.R.C. of Canada, LTD a besoin de représentants d'usine qualifiés. Excellents bénéfices, opportunités et compensations. Temps plein ou partiel. Positions immédiates, comptes établis.
Écrire:
M.I. Walsh - dept. 4000 - Box 711 - FT Worth TX 76101 - U.S.A.

UDERCOVER WEAR, une compagnie internationale de lingerie, est en pleine expansion. Nous cherchons des agent(e)s pour faire des présentations à domicile. Possibilité d'avancement. Revenu illimité, voyages et autres promotions. Pour entrevue: 643-5292

DIFFICULTÉS ???
Si tu vis des DIFFICULTÉS personnelles, de couples, familiales ou autres.
Si tu as besoin d'une aide professionnelle pour t'aider à y voir clair et à t'en sortir...
Pour rendez-vous, contactez Chantal Richer au 777-1761
Centre de psychologie et de counselling de l'Outaouais
0246-8777

GENS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE

DÉMÉNAGEMENT PERREAULT Assurance, piano. Local, longue distance. Emballage 643-9773 777-1312	DÉMÉNAGEMENT PELLETIER LOCAL & LONGUE DISTANCE COMMERCIAL & RÉSIDENTIEL SERVICE COURTOIS & PROFESSIONNEL GAT. 246-2866	SPÉCIAL Location de camion avec chauffeur sans main-d'œuvre. 246-8762	*TRANSPORT VAILLANT* Déménagement, emballage et entreposage, transfert. Résidentiel et commercial, local et longue distance. Camion, tracteur et remorque. (819) 827-2724
RÉNOVATION MULTI-SERVICES - Entrepreneur général - • Confiez nous votre projet • Estimation écrite détaillée • Licencié pour subvention • Prix imbattables (819) 243-1520	RÉNOVATION GÉNÉRALE Jyproc, joint, isolation, peinture, menuiserie de tous genres. Estimation gratuite. 663-9763 663-5878	Les Rénovations B.C.F. Rénovation intérieure / extérieure, construction neuve. Licencié membre A.P.C.H.Q. 663-6053 427-8251	Peinture et Rénovations R.L. enr. Peinture int/ext. • Gyproc et joints • Tuiles céramiques • Charpente et menuiserie • Construction de cabanons • Satisfaction garantie Garantie écrite sur tous les travaux POUR ESTIMATION GRATUITE 663-7485
RÉNOVATIONS Menuiserie, installation porte et fenêtre, finition générale, estimation gratuite. 663-1852	ATTENTION RÉNOVATION Expert en installation de céramique, bois franc, finition intérieure, préparation de plancher et rénovation de tous genres. Alain Ricard Serge Pag. 772-5588 Pag. 780-6965 Rés.: 770-1462	RÉNOVATION DE TOUS GENRES. Spécial en salle de bains et céramique. Installation réservoir eau chaude. 30 ans d'expérience, ouvrage garanti. 243-3026 pag.: 778-9718	LES COUVRES-PLANCHER «CANADIAN» Installation et réparation de tapis, vinyle, bois franc, céramique. Résidentiel et commercial Vente et installation Pour estimation gratuite YVAN CHARTRAND 594-9804
Construction J.R. Rénovation et construction générales, portes et fenêtres, finition intérieur/extérieur, licencié. 671-5287 Adrien Joseph	LES TRAVAUX R.G. Déneigement et déglacage de toiture. Déneigement commercial et résidentiel Gatineau et les environs. 663-9397	ESPACE DISPONIBLE	ALARME DE MAISON Allez en vacances en paix cet hiver. Procurez-vous une alarme très facile à installer. Pour démonstration à votre domicile, téléphonez Paul au 682-1364

CONTACTEZ FRANCYNE PARENT: 568-7097

\$\$\$ATTENTION CHOCOLATSS\$
 Paques s'en vient. Vends superbe tablette de Pâques et fais toi beaucoup d'argent pour t'acheter une nouvelle bicyclette ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: (514) 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395

AUGMENTEZ VOTRE REVENU.
 Vendez les produits Stanhome (Stanley) par démonstration, catalogue à votre travail, très bien rémunéré. 246-8577

NOTES ET hôtesse demand(e)s
 pour promouvoir abonnements gratuits dans grands magasins, à Ottawa. Salaire intéressant. Personnel bilingue seulement. 514-585-1585 (frs virés)

REPRÉSENTANT(ES) DES ventes,
 revenu garanti, avantage sociaux. Expérience dans la vente non requise, une clientèle établie. Entraînement complet au frais de la Compagnie, formation à la gestion rapidement, être diplômé secondaire V et avoir son auto. Pour entrevue appelez: Luc Sicard: 568-7261

MASSOTHERAPEUTE DEMANDE(E),
 pour entrevue téléphonez au 778-3233 du lundi au samedi.

VENDEZ AVANT! Augmentez le revenu familial. Horaire flexible. Formation gratuite. 232-8585.

STELMAGEL INC. Nous sommes à la recherche d'un agent distributeur exclusif pour votre région. Formation assurée dans la vente de nos produits exclusifs. Possibilité de revenus 700\$ à 1500\$/semaine. Age minimum 25 ans + investissement garanti par l'inventaire. Inf. 1-800-667-1847. (514) 332-7972.

415 Portes et Fenêtres
 LOTS DE portes neuves avec légères imperfections, tous genres et grandeurs. Styles: colonial, Classic, 2SS, Newport: 14-95\$. Portes spéciales à l'épreuve du feu, solid core: 35\$ et +; portes françaises, 75\$ et +. Jean Dumas. Portes et plus. Gracefield. 1-819-463-3257.

419 Rénovations

RENOVATIONS M.B. Vous cherchez quelqu'un de fiable? Salles de bains, cuisines, céramique, finition de sous-sol, portes, fenêtres et beaucoup plus. 771-5701.

435 Peintures
 PEINTURE, GYPROC, joints, plafonds décoratifs. Rénovations de tous genres. 25 ans d'expérience. Estimation gratuite. 669-3747.

455 Déneigement
 AYLMER, AVEC ou sans contrat. Résidentiel ou commercial. 684-4148.

449 Services
 AVEC CAMIONS, services multiples. Voyages au dépôt, transport, débarras d'objet non voulu. Travaux divers. 819-684-4148.

SECTEUR TOURAINE
 Garderie éducative, 1 place disponible pour 4 ans et plus, maman non-fumeuse, très bons soins, repas équilibrés, cour clôturée, bricolage, R.C.R., reçu d'impôt.
243-6511

Maman garderais enfants 18 mois et plus, temps plein/partiel, repas chaud, bricolage, journée structurée, salon du haut transformé avec jeux Little Tikes.
669-7195

Boul. St-Laurent (Hull)
 Nouvelle maman garderais enfants de tous âges à temps plein ou partiel.
776-4328

LES TROTTINEURS
 6 mois à 5 ans, programme structuré, avec éducatrice et infirmière, menu équilibré.
663-3633

449 Services
 AVEC CAMIONS, services multiples. Voyages au dépôt, transport, débarras d'objet non voulu. Travaux divers. 819-684-4148.

455 Déneigement
 AYLMER, AVEC ou sans contrat. Résidentiel ou commercial. 684-4148.

461 Abattages d'arbres
 COUPE ET taille d'arbres, haie de cèdres, enlèvement souches, moulin à scie portatif, Scierie et Embranchement R.D. 243-3615. 773-7669

SECTEUR MONTÉE PAIEMENT
 Maman garderais 1 enfant (jarnie) pour Maxime 3 ans, non-fumeuse, peu de télévision, bilingue, \$80/semaine avec reçu.
 Lynn 643-2430

GARDERIE ENFANT-ASTIQUE LICENCIÉE
 Garderie éducative, éducatrice diplômée, 18 mois et +, heure de 6:30 am à 17:30 pm, près de l'autoroute 50.
561-4034

FRANCHISES DISPONIBLES à HULL et à GATINEAU


«Dans la vente de maisons neuves 4^e dimension»

Vous désirez :

- Une boutique "clé en main" située à l'intérieur d'un centre commercial.
- Faire un investissement rentable.
- Intégrer un réseau de vente de maisons neuves.
- Un revenu annuel extrêmement intéressant.
- Un territoire protégé.
- Utiliser la magie de la virtualité pour faire visiter au client sa maison avant même qu'elle ne soit construite.

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON ET PROFITEZ DE LA FORCE DE NOTRE RÉSEAU!

Pour information :
 Communiquez avec Henri Morneau ou Sylvie Caron au 1 800 463-1107



RÉÉMAILLAGE DE BAINS PRO-SHINE

- Qualité supérieur
- Durabilité garantie
- Estimation gratuite



Pour renseignements, contactez Robert au 770-5399 ou au 777-9892

À VOTRE SERVICE POUR GARDER DES ENFANTS

FRANCYNE PARENT 568-7097

LE CARRÉ DES AMIS Rue Isabelle, programme éducatif, ateliers par petits groupes, personnel expérimenté. Contactez Réjane: 778-3783 / 778-8862	LA SABLONNIÈRE Mini-garderie en milieu familial, tous âges, menu affichés, salle de jeux et cour bien aménagée, non-fumeuse, bilingue, reçu. 663-4097
Secteur Manoir des Trembles 5 mois à 4 ans, garderie en milieu familial reconnue, formation en premiers soins, temps plein et partiel, reçu d'impôt. 595-9383	Secteur Le Baron Garderies enfant chez-moi, repas équilibrés, jeux éducatifs, près de l'école Le Progrès. 561-4388
LES TROTTINEURS 6 mois à 5 ans, programme structuré, avec éducatrice et infirmière, menu équilibré. 663-3633	TEMPLETON Secteur La Sablonnière Mini-garderie en milieu familial pour 12 mois et plus, salle de jeux, jeux éducatifs, repas équilibrés, cour clôturée, références et reçu d'impôt, 3 places disponible. 643-9548

FONDATION FISSURÉE? EPOXYTECH

RÉPARATION DE BÉTON ET INJECTION D'ÉPOXY

Établie dans l'Outaouais depuis 1986.

(819) 684-6732
(613) 860-2555

70 Sauterne
 Aylmer, Qc J9H 3W6

UNE FISSURE DANS VOTRE FONDATION?

Voici votre solution:

Financement disponible

Nous sommes souvent compétitionnés, jamais égalés!

- 1- Réparation de fondations et de blocs
- 2- Soudure à l'époxy
- 3- Réparation de drain français
- 4- Réparation tuyau d'eau et d'égoût
- 5- Estimation gratuite, 20 ans d'expérience de la région
- 6- Top soil

LES SERVICES D'EXCAVATION J. McALLISTER enr.

R.E.C.O. #321919 Tél.: 778-6520

En bref

Printanissimo
 Dans le cadre de la campagne de levée de fonds du pavillon du Parc, l'Orchestre de chambre présentera les symphonies concertantes #29 de Mozart en La majeur et pour violons et altos en Mi bémol et ce, le 17 mars à 15h00 à l'église St-Paul d'Aylmer. Pour information ou réservation, composer le 684-1022.

Maria-Goretti
 Le club de l'Age d'Or Maria-Goretti organise une partie de sucre avec une pièce de théâtre à Québec et dans la Beauce les 18 et 19 mai. Pour information, communiquer avec Ronald Simoneau au 568-6876.

Bingo
 Un bingo aux profits des Filles d'Isabelle de Hull aura lieu à la salle des Chevaliers du boulevard St-Joseph le 17 mars à 13h30. Pour information, composer le 772-4823.

Exposition printanière
 Le Conseil des Arts d'Aylmer invite la population à son exposition printanière qui se tiendra du 29 au 31 mars à la salle Henri-Lafamme de la Place des Pionniers à Aylmer, 115 rue Principale.

«Focus Group»
 Un groupe est à la recherche de volontaires pour participer à une étude sur les besoins, attentes et perception sur la restauration à Hull. Les volontaires doivent fréquenter les restaurants au moins une fois par semaine et demeurer en Outaouais. Pour information, composer le 772-8879.

Porte Ouverte
 Le mouvement Porte Ouverte, qui vient en aide aux veufs et veuves à se prendre en main, tiendra une fin de semaine de ressourcement du 29 au 31 mars. Pour inscription, composer le 776-4291.

Cabane à sucre
 La cuisine des étudiants servira un authentique et traditionnel souper Cabane à sucre à la paroisse St-Benoit-Abbé le samedi 9 mars. Les places sont limitées et pour réserver, composer le 595-8778.

Séminaire sur le jeu
 La Fondation Jellinek tiendra son 12e séminaire le 17 avril au Pavillon Taché de l'UQAH. Le séminaire portera sur le jeu compulsif et les conséquences sociales. Ce séminaire est organisé conjointement avec le CLSC de Hull, les Gamblers Anonymes, le Pavillon Jellinek, la RRSSS, la police de Hull et l'UQAH. Pour information, composer le 772-1332.

Bénévoles pour l'âge d'or
 Le Conseil de l'Age d'Or de l'Outaouais est à la recherche de bénévoles pour effectuer du travail de bureau sur une base régulier d'une journée par semaine. Pour information, composer le 777-5774.

Conférence sur la ménopause
 L'auteure et médecin Marie-Andrée Champagne donnera une conférence sur la ménopause le 29 mars à l'église St-Mathieu de Gatineau et ce, dès 19h30.

Amis de St-Joseph
 Les Amis de St-Joseph tiendront leur assemblée générale annuelle le mercredi 17 avril à 19h00 au sous-sol de l'église St-Joseph de Hull.

Atelier sur le stress
 Les musiciens éducateurs de l'Outaouais tiendront un atelier-conférence intitulée Stress, santé et humour le dimanche 10 mars à 13h00 à l'École de musique de l'Outaouais du 109 Wright à Hull. Pour information, composer le 770-0238.

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS
(Article 102(4))

Dans l'affaire de la faillite de : **SERGE LACOURSE**
Ayant fait affaires sous la raison sociale de Les Entreprises
E.S.L. Électrique Enr., au 815, boul. de la Carrière, suite
109, dans la Ville de Hull, dans la Province de Québec.

Avis est par les présentes donné que Serge Lacourse a fait
cession de ses biens le 19^e jour de février 1996, et que la
première assemblée des créanciers sera tenue le 7^e jour de
mars 1996, à 11 h, au 145, Promenade du Portage, Hull
(Québec).

Daté à Hull, Québec, ce 20^e jour de février 1996.

GINSBERG, GINGRAS & ASSOCIÉS/ASSOCIATES INC.



Syndics
Séquestres
Liquidateurs

Claude B. Gingras, CIP, syndic
Robert P. Racicot, CIP, syndic
Réal Langlois, c.a., CIP, syndic

145, promenade du Portage
Hull (Québec) J8X 2K4
Tél. : (819) 776-0283
Sans frais : (800) 567-1905

HULL - OTTAWA - MONTRÉAL - ST-JÉRÔME - RIMOUSKI - ROUYN-NORANDA



AYLMER

SERVICE DES FINANCES

DEMANDE DE SOUMISSION

Des soumissions cachetées seront reçues au
bureau du Greffe de la ville d'Aylmer jusqu'à
15 h 00, lundi le 18 mars 1996.

Les entrepreneurs intéressés pourront obtenir
les documents de soumission en se présentant
au Service des finances, division des Approvisionnements, rez-de-chaussée, 115, rue Principale, Aylmer (Québec) de 8 h 30 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 30.

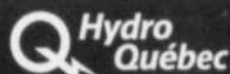
#DOSSIER TITRE

S96-006 Cueillette des ordures ménagères

La date d'ouverture des soumissions est lundi
le 18 mars 1996 à 15 h 00.

Les entrepreneurs sont invités à assister à
l'ouverture des soumissions qui se tiendra au
115, rue Principale, au rez-de-chaussée, Aylmer
(Québec).

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse
ni aucune des soumissions reçues.



Appel d'offres

pour 14 h, heure de Montréal

CMQ.61065.A

le mardi 19 mars 1996

**Aménagement des Rapides-Farmers
Comté de Pontiac**

**Démantèlement du poste et travaux
connexes à la centrale**

Admissibilité :
Principale place d'affaires au Québec

Garantie de soumission : 10 % du montant total

Ordre de grandeur : 240 000 \$

Prix : 150 \$

Pour renseignements techniques :
Télécopieur : (514) 840-4811

Avis important :

Une visite des lieux et une séance d'information
seront tenues le 4 mars 1996 à 10 h 00, à la
Centrale des Rapides-Farmers.

Le prix des documents comprend les taxes, est
NON REMBOURSABLE et doit être payé par chèque ou
mandat à l'ordre d'Hydro-Québec.

Les documents peuvent être consultés ou
obtenus du lundi au vendredi de 8 h à 16 h à :

Hydro-Québec
Direction Acquisition
800, boul. de Maisonneuve est
2^e étage, bureau 2-007
Montréal (Québec) H2L 4M8

Pour renseignements relatifs à la vente des
documents : Téléphone (514) 840-4903 (Région de
Montréal) 1-800-324-1759 (De l'extérieur)

Les documents peuvent aussi être consultés aux
8 centres d'acquisition régionaux d'Hydro-Québec
entre 8 h et 12 h et entre 13 h et 16 h.

Petits chanteurs de l'île
Les Petits chanteurs de l'île sont à la

AVIS PUBLIC

Veillez prendre avis que suite du
décès de Monsieur Herménégilde
Lacroix le 18 septembre 1995, un in-
ventaire de ses actifs et passifs est
détenu au bureau des avocats
LEDUC, BOUTHILLETTE au 12, rue
Ste-Marie à Hull, Québec, 771-6257.

Toutes personnes ayant intérêt pour
consulter ledit inventaire devra
prendre rendez-vous à cette fin
auprès des procureurs soussignés.

**SERVICES
AUX AÎNÉS**

Désireux(euse) d'avoir accès

- Maison de répit
- Jour, soir, nuit, fin de semaine
- Service d'écoute active
- Service d'accompagnement
- Service de loisirs

Alors prenez le temps de
nous en faire part au :

595-1852 (après 16 h 30)

663-5598 (après 17 h 30)

Ville de Hull



**LA VILLE DE HULL EST À LA
RECHERCHE D'ÉTUDIANTS(ES)
DANS LES DOMAINES SUIVANTS :**

CHAMPS D'ÉTUDES	NOMBRE DE POSTES	NIVEAU D'ÉTUDES
Droit	1	Universitaire
Génie civil	1	Universitaire
Génie civil	6	Collégial
Sciences humaines (spécialisation : criminologie, sociologie ou psychologie)	1	Universitaire
Administration	1	Universitaire
Techniques de documentation	1	Collégial
Techniques policières	1	Collégial
Techniques administratives (option finances)	1	Collégial
Techniques de cartographie et/ou d'arpentage	1	Collégial

DURÉE DE L'EMPLOI

De 10 à 13 semaines (entre mai et août 96)

TAUX HORAIRE

Postes nécessitant un niveau collégial 8,15 \$
Postes nécessitant un niveau universitaire 9,95 \$

INSCRIPTION:

Les étudiants(es) intéressés(es) devront prendre connaissance des descriptions d'emploi et exigences requises à l'adresse mentionnée ci-dessous, avant 16 h le 8 mars 1996.

**NOUS SOUSCRIVONS AU PRINCIPE
DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES DANS L'EMPLOI**

Ville de Hull
Service du développement
organisationnel
Section des ressources humaines
25, rue Laurier, 6^e étage
Hull (Québec)
J8X 4C8

recherche de nouveaux membres âgés entre
5 et 17 ans. Le groupe est ouvert aux jeunes
des écoles Lac-des-Fées, St-Jean-Bosco,
Jean de Brébeuf et la polyvalente de l'île.

AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE

(Avis dans le journal: C.c.Q. art. 795)

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de
Germaine Davidson, veuve non remariée de feu Ernest Howe,
en son vivant domiciliée au Centre Hospitalier soins de longue
durée La Piéta, 273 rue Laurier, Hull, Province de Québec,
Canada, J8X 3W8, survenu le treizième jour du mois de no-
vembre mil neuf cent quatre-vingt-quinze (13 novembre 1995),
un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur
successoral, Vincent Howe, le vingt-et-unième jour du mois
de février mil neuf cent quatre-vingt-seize (21 février 1996),
devant Me Jacques Marcel Ste-Marie, notaire, au 175 de la
rue Champlain, Hull, Province de Québec, Canada, J8X 3R3,
conformément à la Loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude
de Me Jacques Marcel Ste-Marie, sise au 175 de la rue
Champlain, Hull, Province de Québec, Canada, J8X 3R3.

DONNÉ À HULL, ce 21 février 1996.

VINCENT HOWE
LIQUIDATEUR SUCCESSORAL



**FUTURES
MARIÉES**

RENCONTRE DE LA MARIÉE

Hôtel Clarion Centre-Ville
35, rue Laurier Hull

Dimanche le 10 mars 1996

Si votre mariage a lieu après le 1^{er} juin
1996, vous êtes cordialement invités à
un défilé de mode de mariés et à une ren-
contre avec des commanditaires de
l'Outaouais.

ENTRÉE GRATUITE

Appelez Julie
243-3321
pour réserver vos billets



Ville de Hull



VILLE DE HULL
PROVINCE DE QUÉBEC

SOUSSION

**CONTRAT 94-3
BOULEVARD FOURNIER
RÉFECTION DU PONT NUMÉRO 3070**

Des soumissions, sous pli cacheté, adressées au Comité
exécutif de la Ville de Hull et marquées «**CONTRAT
94-3, BOULEVARD FOURNIER - RÉFECTION DU PONT
NUMÉRO 3070**», seront reçues jusqu'à 11 heures, heure
locale, au bureau du Greffier à l'hôtel de ville, au 25 de la
rue Laurier, Hull, Québec, et seront ouvertes à 11 heures
30, heure locale, dans la salle des Comités à l'hôtel de
ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec.

LE 19 MARS 1996

Ces ouvrages comprennent la démolition du tablier existant,
la reconstruction du tablier, la réfection des culées,
des travaux de trottoirs, bordures, pavage, glissière, gaines
ainsi que des ouvrages connexes.

Les documents de soumission peuvent être obtenus, à
compter du 27 février 1996, en s'adressant au Service des
travaux publics et de l'ingénierie à l'hôtel de ville, au 25 de
la rue Laurier, 2^e étage, Hull, Québec. Vous devez
préalablement vous présenter au Service des finances,
situé au 3^e étage, avec votre dépôt de 27 \$ non
remboursable, incluant la TPS et la TVQ, pour l'obtention
desdits documents. Les documents d'appel d'offres peu-
vent être consultés à la Ville de Hull et aux diverses
Associations de la Construction.

Seuls les soumissionnaires qui auront obtenu les docu-
ments de soumission à leur nom au Service des travaux
publics et de l'ingénierie et qui auront fait parvenir leur
soumission sur les formules fournies à cette fin seront
considérés. Chaque soumission devra être accompagnée
d'un chèque visé ou bon de garantie au montant égal à
10 % du total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune
des soumissions reçues.

Le Greffier,

André J. Burns, o.m.a.

Hull, le 20 février 1996

Pour information, communiquer avec Lyne
au 778-7532 ou Francine au 772-0375.

Rencontres à St-Pierre-Chanel

La paroisse St-Pierre-Chanel invite la
population à des rencontres de groupe qui
ont lieu tous les mercredis et dimanches à
20h00 à l'église St-Pierre-Chanel de la rue
des Groseillers à Hull. Pour info: 770-4031.

**avis de demandes
relatives à un permis
ou à une licence**



**Régie des
alcools, des courses
et des jeux**

Toute personne, société ou groupement de person-
nes visé dans l'article 60 du Code de procédure
civile (L.R.Q., c. C-25) peut, dans les quinze jours de
la publication du présent avis, s'opposer à une
demande relative au permis ou à la licence ci-après
mentionné en transmettant à la Régie des alcools,
des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait
état de ses motifs ou intervenir en faveur de la
demande, s'il y a eu opposition, dans les trente jours
de la publication du présent avis.

Cette opposition ou cette intervention doit être ac-
compagnée d'une preuve attestant de son envoi au
demandeur ou à son procureur, par courrier recom-
mandé ou certifié ou par signification à personne, et
être adressée à la Régie des alcools, des courses
et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, Bureau 9.200,
Montréal (Québec), H2Y 1B6.

Non et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation du permis ou de la licence
9029-1360 QUÉBEC INC. Poissonnerie Resto Neptune C.P. 79103 Hull	1 Restaurant pour vendre	320, boul. St-Joseph Unité 113, Hull

Dossier : 1262-567

Le président et directeur général
Ghislain K.-Lafamme, avocat

Québec



95-96-065

NOMINATIONS

NOUVEAUX MEMBRES

L'Université du Québec à Hull (UQAH)
est heureuse d'annoncer la nomination
de deux personnes au sein du Comité
aviséur sur le financement de l'éta-
blissement. Marcel O. Parent, président
de la Chambre de commerce et d'indus-
trie de l'Outaouais, a été désigné président
du Comité. Il succède à Robert J. Giroux.
Par ailleurs, André Dupont, de
l'entreprise DuPortage Mercury, a été
nommé membre externe au sein de cette
instance consultative.

Les autres membres externes sont Pierre
Desjardins, président du Conseil d'admini-
stration de l'Université, et l'homme
d'affaires André Beaudoin. Les membres
universitaires du Comité sont Richard
Soublière, professeur siégeant au Conseil
d'administration de l'UQAH, Paul Legris,
vice-recteur à l'administration et aux
ressources, et le recteur Francis Whyte.

Ce groupe des «sages» se penche à l'heure
actuelle sur les moyens nécessaires pour
permettre à l'université outaouaise de
disposer des crédits gouvernementaux
qui lui reviennent afin qu'elle puisse se
développer.

L'Université du Québec à Hull assure une
présence dans la région de la Capitale
nationale depuis 1971. Elle a formé près
de 14 000 diplômés-e-s. Elle compte
aujourd'hui 5400 étudiant-e-s dont 40%
sont inscrit-e-s à temps complet.

**Université
du Québec
à Hull**

*L'Université
en Outaouais*

Ligue de hockey Molson Outaouais: Forteresse St-Malo et Shalimar à égalité

La Forteresse St-Malo a remporté ses deux matchs de la dernière semaine et a ainsi rejoint Shalimar en tête de la division Molson de la Ligue de hockey intermédiaire Outaouais.

Avec une seule rencontre à disputer, les deux équipes revendiquent maintenant 36 points avec un dossier parfaitement identique de 16 victoires, 7 défaites et 4 parties nulles.

La Forteresse St-Malo a entamé sa semaine en battant le Pop-O-Bar 6-4 grâce à trois buts d'Alain Plouffe. Gilles Desjardins, Gaétan Courchaine et Gilbert Delisle ont complété le pointage. Les buts des perdants ont été l'oeuvre de Daniel Morissette, Kevin Chevrier, Marcel Bérard et Richard Poulin.

Dans sa deuxième partie, Mike Lachapelle, Alain Plouffe, Gilles Villeneuve et Gilbert Delisle ont trouvé le fond du filet dans un gain de 4-1 sur Entretien Mac Net, dont le seul but a été l'oeuvre de Daniel Savage.

Shalimar gagne aussi

Pour sa part, le Shalimar ne s'est pas laissé distancer remportant son match 7-3 sur Pop-O-Bar. Yves Giroux, Jocelyn Raby et Pierre Salvail ont inscrit deux buts chacun dans le gain pour Shalimar alors que Richard Poulin, Marcel Bérard et Léo Stewart ont répliqué.

Dans les autres joutes au calendrier de la division Molson, dimanche, Sunshine Carpet Cleaning a battu Tapis Rieux et Fils 5-2. Tom Pethick et André Couet ont dirigé

l'attaque des gagnants avec deux buts chacun. Guy Robinson et Claude Racette ont été les compteurs de Tapis Rieux et Fils.

Charlebois Trépanier a déclassé Entretien Mac Net 8-2 grâce à quatre buts de Raymond Major et à trois de François Bisson. Yves Cloutier et Luc Martin ont riposté.

Côté Sports qualifié

Par ailleurs, Côté Sports est devenu la première équipe à se qualifier pour la ronde

suivante dans la division Coors. Côté Sports a battu Location Éric 6-2 et 12-1.

Lacroix Sports a pour sa part raté sa chance de passer à la deuxième ronde s'inclinant 3-1 dans la deuxième rencontre de sa série l'opposant aux Puits Artésiens Brunette. Lacroix Sports avait remporté le premier match 7-0.

Le Houblon, Laser Action, Gazifère/Entretien Mac Net, Ameublement Prestige/VES, Villa Toyota/Location Godmaire et James Bay Adventure ont tous remporté le premier match de leur série.



Couple aux Jeux du Québec
Le couple de patineurs du Club de patinage artistique de Hull, Julie et Daniel Poitras, fera partie de la délégation de cinq membres du CPAH à participer à la finale provinciale des Jeux du Québec qui s'amorce en fin de semaine.

Un prix d'enfer!

Escort LX familiale 96 ou Escort LX 4 portes 96

13 845\$ **OU** 229\$

Remise de 500 \$ du fabricant incluse. TPS et TVQ sur le plein prix d'achat avant déduction de la remise.

par mois
Location-bail de 24 mois

Avec mise de fonds de 1100 \$. Première mensualité et dépôt de sécurité de 275 \$ exigés. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 36 000 kilomètres. Aucune obligation d'achat au terme du bail.



Transport, immatriculation, assurances et taxes applicables en sus.

- ◆ Moteur 1,9 litre
- ◆ Deux sacs gonflables
- ◆ Direction assistée
- ◆ Freins assistés
- ◆ Groupe éclairage
- ◆ Radio AM/FM stéréo avec montre
- ◆ Compte-tours
- ◆ Rétroviseurs à télécommande électrique
- ◆ Sécurité-enfants aux portes arrière
- ◆ Jantes en aluminium
- ◆ Glaces teintées
- ◆ Lève-glaces et verrouillage électriques des portes
- ◆ Aileron arrière (Escort LX 4 portes)
- ◆ Porte-bagages (Escort LX familiale)

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Certificat rabais de 750 \$. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

«Ça vaut le déplacement!»

Vos concessionnaires Ford et vos
concessionnaires Lincoln Mercury

LES CARTES DE BINGO
TÉLÉVISÉES
DE LA SOUPIÈRE DE
L'AMITIÉ DE GATINEAU



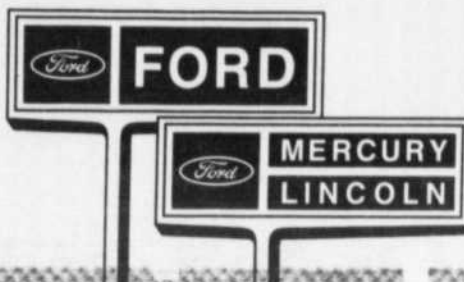
Sont disponibles aux endroits suivants:

HULL

- | | |
|--|-------------------|
| • Épicerie Loyer, 12, rue Garneau | 776-4952 |
| • Marché Fortier, 81, rue Fortier | 595-1757 |
| • Mini-Marché Mont-Bleu, 774, boul. St-Joseph | 770-2154 |
| • Dépanneur St-Raymond, 110, rue St-Raymond | 776-2901 |
| • Marché Proprio, 390, boul. Alexandre Taché | 777-4421 |
| • Dépanneur Associés, 211, boul. Gamelin | 772-1234 |
| • Quickie, 207, boul. Mont-Bleu | 770-3561 |
| • Dépanneur Comeau, 128, rue Sherbrooke | 777-4015-827-4002 |
| • Dépanneur Demontigny, 74, rue Demontigny | 777-8424 |
| • La Petite Gare, 46, rue Front | 771-3871 |
| • Dépanneur Perreault, 700, boul. St-Joseph 0106 | 770-9282 |
| • Dépanneur François, 31, rue St-Henri | 770-2343 |
| • Dépanneur Isabelle, 7, rue Cholette | 770-1119 |
| • Dépanneur Montclair, 47, boul. Montclair | 770-7671 |
| • Proprio St-Raymond, 64, boul. St-Raymond | 776-4144 |
| • Scarbossa et fils, 8, rue Joannise | 776-6494 |
| • Dépanneur Sylvestre, 9, rue Fortier | 771-3723 |
| • Dépanneur Ti-Jean, 135, rue Berri | 777-6421 |
| • Épicerie Poirier, 5, rue Demontigny | 778-7872 |
| • Provisoir Mont-Bleu, 9, rue Daniel Johnson | 777-7227 |
| • Dépanneur Maurice, 100, rue Mutchmore | 595-4687 |
| • Dépanneur Pajou, 75, rue St-Étienne | 771-2511 |
| • Dépanneur Lise, 9, rue Therrien | 776-2031 |
| • Épicerie Fred, 743, boul. St-Joseph | 777-5832 |
| • Proprio St-Joseph, 673, boul. St-Joseph | 777-8863 |
| • Bonisoir Isabelle, 166, boul. St-Rédempteur | 777-3843 |
| • Marché J.P.C. Ltée, 3, rue Joannise | 771-8228 |
| • Épicerie Thibo, 23, rue St-Étienne | 777-2223 |
| • Épicerie Jovie Nadeau, 50, rue Bégin | 770-9921 |
| • Dépanneur Boa Espérance, 110, rue Eddy | 778-1327 |
| • Épicerie Parc de la Montagne, 46, rue Bédard | 777-5071 |
| • Dépanneur Laval, 163, rue Laval | 771-2682 |
| • Résidence Frontenac, 79, rue Frontenac | 778-2771 |
| • Variétés La Vérendrye, 20, La Vérendrye | 776-2168 |
| • Dépanneur Sympathique, 31 De Lorimier | 771-9688 |
| • Dépanneur Mont-Bleu, 6 Georges Bilodeau | 776-4868 |

AYLMER

- | | |
|--|----------|
| • Tabagie Anka, 203, chemin Aylmer | 682-2195 |
| • Dépanneur Foley, 108, rue Foley | 684-5340 |
| • Dépanneur Provisoir, 75, rue Earldley | 684-4883 |
| • Quickie, 117, rue Front | 684-1303 |
| • Épicerie Laflamme, 126, rue Principale | 684-4156 |
| • Chez Diane, 21, rue Principale | 684-5036 |



Cinq Gymélites aux Championnats

YVES ROULEAU

Le Régional

Cinq Gymélites ont mérité une qualification pour les Championnats provinciaux de gymnastique lors d'une compétition à Montmagny. Véronique Meunier s'est qualifiée en prenant la 4e place à la poutre dans la catégorie Max III.

Dans la catégorie moustiques, Marie-Claude Haché-Miron (1ère aux barres, 11e au total), Sarah Morin (2e aux barres, 5e au sol et 6e au total), Mélanie Ricard (3e aux barres et au sol et 5e au total) ainsi que Maryse Wilkins (4e au cheval, 3e aux barres et 12e au total) se sont toutes qualifiées. Une deuxième sélection doit avoir lieu dans un mois.

Une délégation des Gymélites a éga-

lement brillé lors de l'Invitation Gym-Action à Gatineau remportant quatre titres de meilleure équipe. Dans la catégorie Générale D, les Gymélites l'ont emporté grâce à Ashley Weinman, Karissa Galipeau, Karelle Pouliot, Christie Farmer, Isabelle Picard et Laurence Guénette.

Les équipes Novice Classe III et Sénior Classe III ont également enlevé la première position. La première équipe était composée de Joanie Canuel, Roxanne Doucet, Sophie Wolski, Sarah Grummit et Caroline St-Pierre et la seconde d'Éloïse Alain, Julie Lavergne, Véronique Gratton et Marie Bonnel. Enfin, l'équipe Générale C composée d'Isabelle St-Cyr, Karina Audet, Cynthia Faubert et Stéphanie Chasle a pris la deuxième position.

Cadeau de Brault & Martineau

A la suite d'une joute novices B entre les Aigles et les Éperriers de Hull, un des commanditaires de cette dernière équipe, Brault & Martineau, a fait don de cinq baladeurs aux joueurs. Sur cette photo, l'entraîneur adjoint Gilles Poirier, Simon Cholette Cousineau, Gabriel Pouliot. A l'arrière, l'entraîneur adjoint Charles Ricard, Sébastien A. Lavoie, le gérant du magasin Brault & Martineau de Hull Marcel



Dagenais, Simon Séguin Bertrand, la gérante de l'équipe Francine Mongeon, Vincent Martin Forget, l'entraîneur Jacques G. Lavoie. Par ailleurs, les Éperriers ont défait les Aigles de Hull 4-1 pour forcer une troisième partie pour déterminer laquelle des deux équipes représentera Hull au prochains jeux régionaux. Les marqueurs lors de cette joute ont été Vincent Olivier Tremblay Poirier, deux fois, Gabriel Lemaire Beaucage et Simon Cholette Cousineau.

Club de Golf Buckingham Inc.

COTISATION 1996

INITIATION ET FRAIS INCLUS

ADULTE 875 \$

COUPLE 1 450 \$

SÉNIOR 545 \$

INTERMÉDIAIRE 575 \$

JUNIOR 200 \$

* Taxes en sus (13,96%)

CASIER (petit) : 20\$; CASIER (grand, quantité limitée) : 40\$

POUR INFORMATION :

MICHEL A. VÉZINA

986-2586



CLUB DE GOLF
BUCKINGHAM INC.

C.P. 210 BUCKINGHAM (QUÉBEC)
J8L 2X2



Le 18 trous le plus abordable dans l'Outaouais !

Le Centre de Formation Professionnelle Relais de la Lièvre s'illustre encore

Dans le cadre du salon Rendez-vous qui se tenait à la Place Bonaventure de Montréal les 4, 5 et 6 février dernier, Benoît Dubois, un élève du centre Relais de la Lièvre actuellement en formation dans le programme de boucherie, s'est illustré en remportant la médaille d'argent lors des compétitions "Envol 1996".

Organisé par la Fédération des producteurs de volailles du Québec, cette compétition était ouverte à tous les élèves des écoles de boucherie de la province. Les élèves en compétition devaient présenter deux coupes innovatrices de poulet pouvant être mises en marché pour les supermarchés et le secteur de la restauration tout en étant adaptées aux différentes clientèles.

La compétition voulait aussi valoriser l'utilisation du poulet à l'intérieur des cours de boucherie tout en formant une main-d'œuvre apte à travailler et à présenter de nouvelles coupes de poulet qui répondent aux besoins des consommateurs.

En plus de la médaille d'argent, Benoît Dubois s'est vu remettre une bourse de 500,00 \$.

L'entraînement de Benoît a été assuré par deux formateurs du centre Relais de la Lièvre, soit Fernand Lapratte, formateur en boucherie et Gaétan Tessier, formateur en cuisine d'établissement.

Félicitations Benoît, ton savoir-faire rejaille sur tes consœurs, confrères et l'équipe du centre Relais de la Lièvre.



Benoît Dubois récipiendaire de la médaille d'argent et d'une bourse de 500,00 \$, entouré de ses formateurs, Messieurs Fernand Lapratte et Gaétan Tessier.



Crise financière ?

Nous comprenons... et nous sommes entièrement à votre disposition pour travailler les options disponibles avec vous, incluant :

- Conseil en matière de dettes
- Conseil en matière de crédit
- Proposition de consommateur
- Faillite personnelle

Consultation confidentielle gratuite

Robert Lacasse, gestionnaire

Raymonde Chénier, administratrice

Appelez-nous pour obtenir gratuitement notre publication "Faillite personnelle et proposition de consommateur", ou pour obtenir une consultation confidentielle.

236-5400

1000 - 45 rue O' Connor
Ottawa ON K1P 1A4

800-387-4703

(ouest du Québec)

771-9111

301 - 425 boul. St-Joseph
Hull PQ J8Y 3Z8

KPMG

Poissant Thibault - Peat Marwick Thorne Inc.

Syndic en matière de faillite

CLUB de GOLF et «COUNTRY CLUB» CHAUDIÈRE

Abonnement limité pour
la saison de golf 1996.

SPÉCIAL pour les ABONNEMENTS

Prix spécial disponible pour toute personne qui s'abonne avant le 4 mars 1996.

Aucun frais d'initiation pour les premiers 250 membres.

Votre carte de membre inclus :

- Entreposage des bâtons
- Nettoyage des bâtons
- Casier
- L'utilisation d'un chariot manuel pour la saison
- Souper d'ouverture et de fermeture

Toute réservation pour membre : 7 jours à l'avance.

Situé au centre de la région de la Capitale Nationale
Sur le site du Château Cartier Sheraton

1182 ch. Aylmer, Aylmer



777-1088



Yves Rouleau

Flashes-Sports

BATTUS EN FINALE

Les Faucons de Hull sont passés à un cheveu de l'exploit, lors de la 34e édition du tournoi de hockey mineur national de Buckingham perdant, en finale, 5-2 contre les Titans de Gatineau, dans la classe atome C. Les buts des Hullois ont été l'oeuvre de Martin Leblanc et de Michel Roy. Les Faucons s'étaient mérités une place en finale en disposant des Couguars de Gatineau 4-1.

UN HULLOIS D'ORIGINE PORTUGAIS DANS LA LNH

Dans un article de l'agence Presse canadienne repris par plusieurs journaux ré-

LA BOÎTE FRUITS & LEGUMES

à grains SANTÉ ALIMENTATION

LOUL ST-JOSEPH HULL (QUEBEC) J0Y 4A6 819 771-3000



Ça bouge à La Sporthèque

La Sporthèque accueillait vendredi ses membres et amis dans le cadre d'une dégustation de bières des micro-braseries québécoises. Sur cette photo, on aperçoit Pierre Ménard de la Boîte à grains (commanditaire), Josée Moreau (membre de la Sporthèque), Éline Dupras (organisatrice), le directeur général Larry Greene et Claude Desjardins d'Osiris (commanditaire).



QUATRE SOURCES DE CONFLIT LORS D'UN DIVORCE

Vous aimeriez régler HORS COUR:

- LA GARDE DES ENFANTS
- LES DROITS DE VISITES
- LA PENSION ALIMENTAIRE
- LE PARTAGE DES BIENS
- LES COMMUNICATIONS, ETC...

Séance d'information gratuite le jeudi 7 mars 1996, à 19 h 30, au 14, rue Caron à Hull

Réservez au 776-1204

CENTRE DE MÉDIATION ET D'ARBITRAGE DE L'OUTAOUAIS

BENOÎT RIOUX Arbitre, médiateur-avocat
LOUIS POIRIER Arbitre, médiateur-Avocat
Psycho-éducateur Travailleur-social

comment, l'attaquant des Whalers de Hartford, Steve Martins, affichait fièrement ses origines Hulloises et Portugaises. «Je suis Portugais et Hullois à 100 pour cent, disait-il. Mes deux parents sont issus de la

communauté portugaise de Hull. Mon père est toujours propriétaire d'un atelier mécanique à Hull». Martins, un jeune homme qui a beaucoup de mérite, a joué son hockey midget à Gatineau avant de prendre le

chemin de la prestigieuse Université Harvard. En plus de briller pour l'équipe de hockey de l'institution, il a décroché un diplôme en psychologie. Un jeune homme qui ne manque pas de cran...

MANTEAUX 3/4 RÉVERSIBLES en POLAR

39⁹⁹

• Comparez à 50.00\$

- Avec ou sans capuchon
- Fermeture éclair ou bouton pression
- Choix de couleurs • Gr.: P-M-G-TG.



Chez Tante Marie

Chez Tante Marie est une marque déposée et enregistrée au Canada. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Toutes les descriptions des produits utilisés dans cette annonce sont basées sur les représentations des manufacturiers.

HEURES D'OUVERTURE

Lundi et Mardi	9 h à 17 h 30
Mercredi, Jeudi, Vendredi	9 h à 21 h
Samedi	9 h à 17 h
Dimanche	11 h à 17 h



1/2 PRIX

CHOIX de BLOUSES, PANTALONS ou JUPES

4⁹⁷

- Rég. 9.99\$
- Styles et couleurs assortis
- Gr.: P-M-G-TG.

CHOIX de SOUS-VÊTEMENTS pour DAMES

1⁵⁹ 99¢

- Choix de couleurs
- Gr.: P-M-G.

COLLATION «CRACKER JACK»

79¢

Nouvelle surprise à l'intérieur



LÉGUMES en CONSERVE «IDEAL»

79¢

- 540 ml
- Choix de carottes, macédoine, pois et carottes



PANTALONS de TRAVAIL «FORCE 1» ou «BIG ALL» pour HOMMES

- Couleurs: bleue ou verte
- 100%

15⁸⁸



T-SHIRTS en COTON «CLUB SPORT»

4⁹⁷

- Choix de plusieurs couleurs
- Gr.: P-M-G-TG.



CHOIX de TASSES

- Couleurs unies ou à motifs

88¢



1/2 PRIX CASSE-TÊTE pour ENFANTS

1⁹⁹

- Pq: de 4
- Modèles ass.
- Rég. 3.99\$



SUPER MARIO CHOCOLAT AU LAIT SOLIDE

160 g

99¢



VASTE CHOIX de CADRES LAMINÉS

7⁹⁹



COUPON JEUX de CARTES

39¢



COUPON PAPIER CIRÉ «CUP BOARD»

99¢



200, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
55, BOUL. GRÉBER, GATINEAU



LA VENTE DÉBUTE MERCREDI LE 28 FÉVRIER ET SE TERMINE SAMEDI LE 2 MARS 1996 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.

**FRUIT
KIWI
17¢
ch.**

Marché Frais

*La fraîcheur
c'est
si
bon!*

**SUNKIST
CITRONS**

**17¢
ch.**

320, BOUL. ST-JOSEPH, LES GALERIES DE HULL

MONTCLAIR	BOUL. ST-JOSEPH	* MARCHÉ FRAIS
	SEARS	

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi - Mardi : 8 h à 18 h
Mercredi - Jeudi - Vendredi :
8 h à 21 h
Samedi : 8 h à 17 h
Dimanche : 9 h à 17 h

**OUVERT
7
JOURS
FRUITERIE**

**ZUCCHINIS
COURGETTES VERTES**

**.77¢
lb.**

**LAITUE
"Iceberg"**



*Prix
incroyable*

**47¢
ch.**

**CHOUX de BRUXELLES
FRAIS ET CROUSTILLANTS**

**.77¢
lb.**

**ÉCHALOTES
OIGNONS VERTS**

**.37¢
ch.**

**OIGNONS D'ESPAGNE
GROS ET SUCRÉ**

**.37¢
lb.**

**RADIS ROUGES
(CELLO 16 on.)**

**.67¢
ch.**

SALADE UNE-ÉTAPE

VINAIGRETTE À L'ESTRAGON

Crème sûre	1/2 tasse	125 mL
Vinaigre à l'estragon	1 c. à soupe	15 mL
Sucre granulé	2 c. à thé	10 mL
Sel à l'oignon	1/2 c. à thé	2 mL
Paprika	1/2 c. à thé	2 mL

SALADE

Laitue, coupée en 6 morceaux ou en pointes	1	1
Oignons verts tranchés ou oignon tranché en fines rondelles	1/2 tasse	125 mL

Vinaigrette à l'estragon : Combiner les 5 ingrédients ensemble dans un petit bol. Bien mélanger.

Salade : Disposer les morceaux de laitue sur de petites assiettes à salade. Les garnir d'oignons verts ou des rondelles d'oignon. Arroser de vinaigrette et servir. Pour 6 personnes.

Variante : Arroser la laitue de vinaigrette française ou Mille-Îles.

**OIGNONS et CAROTTES
SAC DE 2 LBS**

**.67¢
ch.**

Boucherie des Galeries

770-6328

BOEUF DE QUALITÉ AAA

SAUCISSES MAISON

- Porc et boeuf - Pur Porc - Porc
et légumes - Poulet et porc -
Italiennes, etc.

Spécial
**2.79\$
LB** Régulier 3.79\$
lb.

CORDON BLEU

Spécial
**4.99\$
LB** Régulier 6.49\$
lb.

ORANGES "NAVEL"

"SANS PÉPINS". DE LA CALIFORNIE

**.10¢
CH.**

Déli du Marché
777-0947

**FROMAGE KINGSEY
"Frais du jour"**

**.99¢
100 gr.**

**PÂTES
TOUR EIFFEL
ASSORTIS**

**.88¢
100 gr.**

**SAUCISSONS
POLONAIS**

**.39¢
100 gr.**

**CRETONS
"BILOPAGE"**

**.50¢
100 gr.**